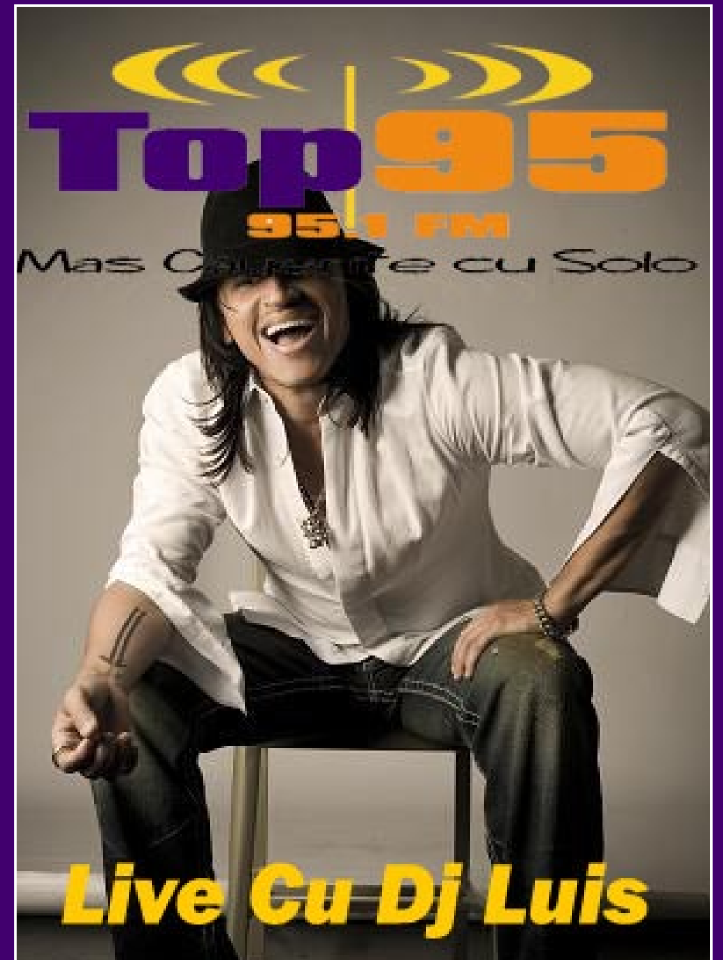


Diasabra 06 Oktober, 2007 - Edicion 2 Vol. 608 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.50

Yate Speedboat FREEDOM di 26 pia a zink 8 miya pabao di Curaçao



Sintoniza awe diasabra, entrevista Exclusivo cu Elvis Crespo



SOLO DI PUEBLO DEN ANTENA NA COLOMBIA



Antena

TABLOIDE REGIONAL - FUNDADO EN 1995 - VILLANUEVA - GUAJIRA - COLOMBIA

Un bunita presentacion di Jorge Celedon cu un publico hopi anima!



SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Un bunita presentacion di Jorge Celedon cu un publico hopi anima!

Ganadornan di promocion di Lotto pa concierto di MANA na New York





Yate Speedboat FREEDOM di 26 pia a zink 8 miya pabao di Curaçao

STA. CRUZ -- Ayera mainta tempran alarma a wordo bati pa un yate speedboat cu a zink. En berdad ta asina cu e speedboat aki a confronta problema na caminda pa Curaçao. Mesora un otro yate, aparentemente e yate di Edward Croes cu tabata na Curacao Yacht Club, a sali rumbo pa duna ayudo. Na prome instante a cuminza takel e yate aki pero na 8 miya pabao di costa di Curaçao, e yate a zink. Nada por a wordo haci ya cu el'a keda yena cu hopi awa. Tabata tin dos persona abordo di e yate. A pasa nan dos pa e yate cu a bay duna ayudo.

Te con leu nos por a comprende, tur cos a bay bon.











Segun Sr. Booshi Wever, Ministro di Salubridad

S.V. Arsenal a pidi vergunning y no sr. Toro



STA. CRUZ – Den un entrevista teni cu Ministro Booshi Wever, el'a trece dilanti cu e ta na altura di un caso cu a wordo lanta pa motibo di buffetvergunning, cu no tabata riba nomber di e persona cu e abogado a manda un carta pa Minister, di cual e contenido di e carta a bisa cu mester duna sr. Toro un buffetvergunning. Segun sr. Wever riba esaki a contesta e abogado cu no por duna sr. Toro e vergunning, pa motibo cu no tabata sr. Toro cu a pidi e vergunning, sino tabata S.V. Arsenal. Segun sr. Wever ta riba diahuebs a haya e peticion aki y riba e mesun dia a manda esaki firma pa Departamento di Wetgeving. Segun sr. Wever e peticion aki a ser entrega dia 20 di September, pero e 'evenementenvergunning' no a wordo duna, pa motibo cu e conseho di polis tabata negativo. Esey a haci cu 'buffetvergunning' tampoco por a ser duna, si e evenementenvergunning no a ser duna. Segun sr. Wever esaki a pone cu evenementenvergunning a wordo duna despues di re-evaluacion y consecuentemente e buffetvergunning a tarda un tiki mas y ayera mainta un biaha mas DIMAS a coopera, apesar cu tin yen di cos cu ta wordo bisa di DIMAS, pa hendenan cu ta kere cu nan por fix cos un-dos-tres y no mantene nan mes na regla.

Caso di acusacion di asesinato a keda posponi

STA. CRUZ - Diabierna mainta e acusado Luis Carlos Carrascal Hernandes, cu mester a presenta dilanti Corte, a tende di Huez, cu e caso no por sigui como cu e Huez cu tabata tin su caso, tabata e Huez Comisario, dia di su detencion y e no por atende e caso.
Pero mirando cu no tin lugar pa trata su caso, mester bolbe na un otro solucion, Huez a pospone e caso te dia 19 di Oktober. Abogado Mr. Lejuez a haci e peticion pa huez lague den libertad, como cu e ta bisa cu e ta bay pidi vrijspraak p'e, mirando cu su cliente ta e unico den resto di e grupo cu ta cera, ya cu e otronan ya ta den libertad. Fiscal tabata contra como cu e ta bisa cu Carascal a planea y tambe a kita e placa di e homber. Tambe el'a sconde e placa y despues a bay busk'e. Huez ta bisa cu e abogado a bin cu e mesun peticion dia 31 di Augustus y esaki a keda rechaza. Huez a bisa cu el'a prepara e dossier y e ta di opinion cu tin motibo serio pa e keda deteni y ta nenga e peticion. Huez a bise pa tene pasenshi ta dia 19 di Oktober.

Conmemoracion di e tragedia di Bijlmer di 15 aña pasa



STA. CRUZ /Den Haag – Na "Het Groeiend Monument" den Bijlmer na Amsterdam a tuma lugar un conmemoracion di e tragedia di Bijlmer, na unda ta recorda cu 15 aña pasa un avion di carga Boeing 747 di El Al a cay den e flatnan Klein Kruitberg y Groeneveen. Un total di 43 persona a perde nan bida bao di nan 12 Arubiano. E conmemoracion a cuminza cu un palabra di bon bini di presidente di Fundacion "Beheer Het Groeiend Monument" sra. Helen Burleson-Esajas. Sra. Burleson-Esajas a bisa di ta contento cu asina hopi hende ta presente pa e conmemoracion y alavez kier a enfoca cu aunque cu 15 aña a pasa, ainda e tragedia di Bijlmer ta den nos memoria tur dia atraves di tur e famianan di e victimanan y e habitantenan di e bario di Bijlmer. Presente durante e conmemoracion tabata Minister-President di Antiyas, sra. Emily de Jongh-Elhage, Minister di Transporte y Administracion di awa publico sr. Camiel Eurlings, Burgemeester suplente di Amsterdam y wethouder sra. Hennah Buyne, Presidente di "deelgemeente" Amsterdam Zuid-Oost sra. Elvira Sweet, Minister Plenipotenciario di Aruba, sr. Frido Croes, Minister Plenipotenciario di Antiyas, sr. Paul Comenencia, Embahadornan di Surinam, Israel y Ghana, Dominee Otto Roef, famianan di e victima- y habitantenan di e bario.

Minister di Transporte y Administracion di awa publico sr. Camiel Eurlings a tene un discurso den cual el'a bisa cu esaki tabata e prome biaha cu e ta para na "Groeiend Monument" den Bijlmer y na e "boom die alles zag". E "boom die alles zag" (e mata cu a mira tur cos) ta e simbolo di e tragedia aki pa motibo di su mensahe pa e famia- y habitantenan di e bario di Bijlmer. Cada aña e mata ta perde su blachinan den e periodo di winter, pero tur primavera e blachinan ta crece hunto cu e takinan y asina ta pone cu e mata tambe ta crece un tiki mas. Minister Eurlings a sigui na bisa cu pa su persona esaki ta e prome biaha aki presente, pero pa hopi otro persona esaki ta sea e prome, e di cien of e di milesimo biaha cu nan ta aki en busca di consuelo. Minister-Presidente di Antiyas sra. De Jongh-Elhage a cuminza su discurso bisando cu ta apenas un paar di ora pasa cu el'a yega for di Antiyas, pero e conmemoracion aki ta di sumo importancia y pesey su persona ta presente. Tambe el'a bisa di tin respet pa e famianan di e habitantenan cu a duna otro sosten den e temporada dificil despues di e tragedia di Bijlmer aki. Special pa e conmemoracion di e tragedia di Bijlmer, e artista Mark Hosking a expone e escultura "Het Bijlmer Licht". Esaki ta consisti di cien lampi cu a wordo presta di e comunidad di Amsterdam. Durante tres anochi esakinan lo wordo cendi den e bario di Bijlmer.

Pa exactamente 6' or y 35 minuut a tene un minuut di silencio. Despues a sigui e momento pa pone krans na e monumento. Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a pone un krans den nomber di Gobierno y Pueblo di Aruba. Tambe el'a conversa cu diferente Arubiano presente cu na 1992 a perde nan sernan keri den e tragedia di Bijlmer.





Sr. Booshi Wever, Ministro di Salubridad

Ta di lamenta cu ta cuminza tira culpa y ofende tur hende

STA. CRUZ -- Segun sr. Wever peor di esaki ta cu esnan cu a trece Oscar de Leon y Chichi Peralta pa un fiesta priva, a pidi nan $ 36.000,- pa e trabao aki, cual nan a bisa nan cu nan mester paga 24.000 dollar, cu ta pa paga belasting y 'leges' y pa nan trabao ta paga 12.000 dollar. Segun sr. Wever esaki ta cosnan cu pa e sociedad aki no ta permisibel. Segun sr. Wever tin hendenan cu a bay asina leu di mete den bida priva di hende y te hasta ta bisa cu su persona mester baha. Segun sr. Wever esaki ta pa falta di argumento y ta pesey lo kier bay asina leu. Sr. Wever a menciona cu di awor padilanti cada ken lo mester bay firma y cu e riesgonan ta pa nan, sino nan lo no ricibi vergunning. Pasobra segun sr. Wever ta imposibel cu si tin un hende cu a cumpli cu tur regla y mester ricibi e vergunning, anto apesar di a cumpli, mester ser hala un banda pa otro hende ser yuda cu no a entrega su papelnan na tempo. Segun sr. Wever e tipo di cosnan aki mester caba, pasobra hopi biaha no ta usa tur papel cu nan a haya, cu ta menciona cu prome cu 10 dia cu e evenemento tuma lugar, bo papelnan mester ta cla na DIMAS, cual segun sr. Wever no tabata e caso cu esaki y a bira un problema cu a haci cu nan a lanta caso, cual segun sr. Wever esaki ta nan derecho. Segun sr. Wever ta di lamenta cu ta cuminza tira culpa y ofende tur hende y bay usa nomber di Ministernan como si fuera ta Ministernan ta haci esaki, pa pidi hende 36.000 dollar pa 'fix' asuntonan. Segun sr. Wever aki no ta fix y no ta parti di e bagamunderia aki, cual sr. Wever a declara cu lo trece na luz di dia.

Segun sr. Wever lo percura pa haci investigacion via landsrecherche, pasobra ya tin testigonan di e hecho aki.

E investigacion aki lo bin pasobra e tipo di bagamunderia aki mester caba.

SOLO DI PUEBLO DEN ANTENA NA COLOMBIA

STA. CRUZ – Nos por mira un edicion di Solo di Pueblo den Antena di September di Colombia. Esaki ta un edicion di Solo di Pueblo cu a relata e presentacion exitoso di Jorge Celedon na Aruba na luna di Juni di e aña aki. Esaki ta yena nos di Solo di Pueblo cu un satisfaccion y orguyo grandi ya cu te na Colombia nos corant hoben ta aparece.



Ciudadanos

Antena

CIRCULACION NACIONAL
Valor $500

TABLOIDE REGIONAL - FUNDADO EN 1995 - VILLANUEVA- GUAJIRA - COLOMBIA SEPTIEMBRE DE 2007

FESTIVAL Cuna de Acordeones
PATRIMONIO CULTURAL Y ARTISTICO DE LA NACION
version 29
20 AL 23 DE SEPT. 2007
VILLANUEVA LA GUAJIRA COLOMBIA

Nuestro afiche representa el símbolo de las primaveras del ayer. El personaje que aparece en él es PEDRO ROMERO, un juglar que se encargaba aquí en VILLANUEVA y en la región a incentivar la parranda, Enseñando a los jóvenes a tocar el acordeón y les Estimulaba el canto y la composición vallenata.

EL DIARIO "SOLO DI PUEBLO" DESTACA LA PRESENTACION DE JORGE EN ARUBA. COMO ALGO APOTEOSICO. CELEBREMOS TAMBIEN NOSOTROS POR EL TRIUNFO DE ESTE

SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE · TRECIENDO CLARIDAD

Un bunita presentacion di Jorge Celedon cu un publico hopi anima!

Recherche ainda ta busca sospechoso E.L pa e caso di tiramento na Macuarima

Ganadornan absoluto
Model Search:
Charlene Les
Alrick Tron

AIB TA LANZA UN ACTIVIDAD NOBO DI PRIVATE EQUITY Y TA CUMPRA ARUGAS



STA. CRUZ - Dia 20 di Oktober venidero AIB BANK N.V. (tambe conoci como Aruban Investment Bank) lo cumpli su 20 aña di aniversario, desde cu e banco a wordo incorpora na aña 1987. Durante e dos decada aki AIB a desaroya di un banco cu ta otorga prestamo na companianan estableci na Aruba y den region, pa un instituto financiero cu ta ofrece un pakete di servicio completo, incluyendo prestamo corporativo, regla consortia di financiamento pa proyectonan grandi, otorga consehonan financiero economico, y maneha fondonan, entre otro di FDA y SOGA na un manera transparente. Atraves di e periodo aki, e Banco a experencia ahustacionan cu tabata exigi di e institucion cu ta cuadra cu e desaroyonan di mercado local y internacional. Entre otro a posiciona e Banco den tres Business Units y a percura cu e personal ta aptamente entrena pa asina brinda un servicio na AIB su clientenan corporativo di un manera professional. Na mes momento gerencia no a para keto, y hunto cu e Management Team a sigui traha riba productonan financiero nobo cu mester hiba e Banco na un otro nivel. Ora cu e Banco a wordo fundá 20 aña pasa, e meta tabata, manera su nomber ta papia pa su mes, e mester a bira un Banco di inversion, pues e enfoce ta inversion. Awe cu nos ta na vispera di AIB su 20 aña di aniversario, AIB ta yega na un otro punto crucial den su desaroyo unda ta introduci un actividad nobo cu ta "Private Equity". Despues di a traha riba e preparacionnan di e producto financiero nobo aki durante un periodo di alrededor un aña, AIB ta contento di por anuncia cu desde momento aki e lo ta activo riba e mercado di Private Equity, unda cu AIB no solamente ta otorga financiamento na companianan, pero tambe por participa como accionista. E introduccion di e actividad financiero nobo aki ta tuma lugar por medio di e adquisicion di e compania di utilidad ARUGAS. AIB ta sumamente orguyoso cu na vispera di su aniversario di 20 aña, ta logra cumpra e accionnan di ARUGAS bao di su actividad nobo di Private Equity. E compra di ARUGAS a bay na un forma hopi organiza y corecto. Director adhunto, Herry Koolman a remarca cu "Nos a siña conoce e accionistanan saliente, famia van Woudenberg, como hendenan honesto y dedica, kendenan durante ultimo añanan a logra hunto cu e directornan Roberto Geerman y Jan Harsveld y e demas empleado di Arugas, pa trece e compania aki na un nivel sumamente halto. Mirando e calidad halto di e compania, e dedicacion y seriedad di e directiva actual y e stabilidad cu ta existi den e ambiente laboral y operacional den e compania, AIB ta sigur cu e compania Arugas lo sigui conta cu un exito rotundo den nos comunidad" Segun Director di AIB, Frendsel Giel "Compra di cada compania ta un proceso natural economico. E compra aki di un compania solido ta ehecucion di nos filosofia y ta un enhancement di nos productonan financiero asina ta duna inicio na un desaroyo di crea un cartera solido di inversion pa futuro". El'a sigi bisa "Mi masha gradicido di nos personal profesional cu a traha incansablemente durante e proceso aki, particularmente, Sr. Gerald Croes, gerente asistente corporate lending, Marcel Solagnier, gerente ehecutivo di finanzas y operacion, Sr. Jurgen van de Leyde, hurista corporativo y sr. Herry Koolman, director adhunto."



Sr. Booshi Wever, Ministro di Salubridad:

Esnan cu a entrega nan papelnan laat, maske cu nan a haci propaganda, no ta bay haya vergunning y e riesgo ta pa nan!

STA. CRUZ -- Un re-evaluacion a tuma lugar, y mal informacion ta wordo duna na otro Ministernan pa cambia decisionnan. Pero e maneho cu lo hiba di awor padilanti, di cual organizador lo mester firma, lo core riba su propio riesgo.

Pasobra segun sr. Wever manera cu e organizador haya e carta, cu ta bisa cu en principio no tin problema, mes ora ta cuminza cu propaganda sin worry cu otro proceso di documentonan. Segun sr. Wever ta laga tur cos pa ultimo y tur hende mester core tras di e hechonan.

Loke lo bay pasa awor en adelante segun sr. Wever ta cu esaki no ta bay sosode mas, pasobra esnan cu a entrega nan papelnan laat, maske cu nan a haci propaganda, no ta bay haya vergunning y e riesgo lo ta pa e organizador, ya cu e acontecimento lo no tuma lugar. Esaki lo ta bay ta algo 'across the board', pasobra e tipo di duna mal informacion na colega ministernan mester para, pasobra lo bay pone sistema mas stringente pa evita cu tiponan malvado, cu ta usa nomber di ministernan pa asina purba soborno hende, di pidi 36.000 dollar pa fix e vergunning aki.

Departamento di Impuesto tambe mester haci investigacion

STA.CRUZ -- Segun Ministro Wever e departamento di belasting mester haci investigacion y duna aanslag na e organizacionnan cu ta permiti pa su statutonan ser usa, pa stop cu nan ta ser usa como stroman. Segun sr. Wever den pasado un di nan a usa nomber di organizacionnan di softball ficticio y a ser gara. Segun sr. Wever den e caso aki manera cu huez a bisa, e particion mester ta 20-80.

Pesey den un investigacion di Departamento di Impuesto lo bay waak si 80% di venta di e bar y cushina lo bay pa S.V. Arsenal



Mester resultado di e Kerntaken - Analyse promer cu papia di mas placa

STA. CRUZ –Rond di henter e discusion cu e sindicatonan tin cu gobierno pa locual ta e indexering, cu nan kier mas placa tin tambe e kerntakenanalyse cu ainda no ta cla. Minister Presidente Nelson Oduber ta hiba e pensamento cu mester warda prome e resultado di e Kerntaken-Analyse. Aki cada empleado publico por mira pa na mes cu tin caminda cu mester bin eficiencia. Tambe cu a yega e momento cu debi na e rapport di IMF mester bin mas productividad den nos comunidad. Pasobra dia Fondo Monetario Internacional a bin Aruba a spierta gobierno pa henter e comunidad cu den Caribe nos na Aruba ta cay den esunnan cu menos productividad. Esaki ta locual e persona cu ta representa e Fondo Monetario a bisa na Banco Central y dilanti di tur hende cu esaki semper a keda preocupa sr, Oduber cu nos mester haci algo, na e eficiencia di e productividad den nos comunidad. Esaki no ta algo di gobierno so, pero tambe di sector priva y di sindicato- y gremionan. Cu nos mester ta mas eficiente cu menos hende y toch por haci un bon trabao. E meta di gobierno ta cu mester discuti con ta yega den fase pa elimina e 13 dia di ATV. Por ehempel mira un hende cu keda cas 51 dia di trabao manera cu e ta awor aki cual ta mas di 10 siman, pasobra e ta wordo conta como dia liber. Un dado momento mester kita e 13 dianan aki pasobra ta esaki ta causa tantisimo overtime of mas hende den e continue dienst, manera Cuerpo Policial, Kia etc. Esaki nos mester waak e manera pa elimin'e poco poco, pasobra esaki tambe ta un discusion. Na December 2001 Simar a hiba gobierno Corte, pasobra no por a duna e maestronan 13 dia extra liber, encima di e 60 dia cu e tin liber caba. Pues a bin un caso den Corte unda cu gobierno a wordo obliga pa huez pa paga 6 dia y mitar cual ta suma na 31 miyon florin. Asina a keda paga e maestronan e suma aki poco poco den na salario, pasobra si un maestro keda 13 dia cas, nos muchanan no por studia, fuera cu nan tin nan dianan normal. Gobierno di MEP a haye confronta cu su obligacion entre 34 y 40 miyon florin, cu por ta den e direccion ey nos por bay cu gobierno 'ta koop af' e dianan di e hendenan aki, PROME cu papia di Indexering. Kico ta haci cu e 13 dianan liber aki ??. Kier meen cu esaki ta un discusion transparente cu comprension di un pa otro. E pregunta ta cu e hendenan cu na 2001 enbez di acepta placa, a acepta 13 dia liber, y nan tabata sa di e consecuencianan pa e pais Aruba. Pasobra awor nos ta para cu henter e aparato gubernamental cu ta desiquilibra. Na December p.e. ta un cantidad di carta cu Minister President ta ricibi cu departamentonan mester cera pasobra no tin hende pa traha! Esaki no ta algo normal, pasobra e pueblo cu ta un pagador di belasting, kier un servicio na Decembe y no ta haya esaki. Tin 13 dia extra liber cu e ambtenaar ta haya y nan ta tum'e den December. E problema aki a wordo crea pa partido AVP. MEP den gobierno no por core pa esaki, y sindicato tambe mester asumi su responsabilidad. Den opinion di gobierno y sindicato esaki mester ta e prioridadnan awor aki. E sindicato mester comprende cu nan mester duna e oportunidad, pa nan miembronan duna un bon servicio na e pueblo. Pasobra e problema di 13 dianan liber ta mucho mas grandi cu nos ta pensa. Si mester paga un 35 pa 40 miyon na e ambtenaar, anto kico ta para di e vacaturanan cu tin na Polis, KIA, Brandweer y Douane? Ta 400 hende gobierno ta keda sin pone na e cuerponan, mientras pueblo ta sclama pa e institutonan ey haya mas hende pa duna servicio! Esaki ta bira un escogencia, sea bo ta pone e placa na mas servicio pa pueblo of bo ta pone e placa hunto cu mas placa anto sin productividad. Si yega na un areglo pa e diannan di ATV, e ora si por haya e hendenan na trabao y pueblo ta haya mas servicio. Esaki ta e discusion unda nos mester yega. Minister Presidente no kier duna un opinion cu ta di placa etc. pero si kico ta e prioridad di gobierno. E problema di gobierno ta soluciona e asunto di e 13 dianan di ATV pa pueblo por haya su servicio cu e tin derecho riba dje.

AAA a firma proyecto pa alarga e pista di aterizahe y tambe e sistema di luz

E trabaonan di construccion lo cuminza fin di Oktober 2007



STA.CRUZ -- Recientemente AAA a firma e contracto pa ehecuta e proyecto di e "Runway End Safety Areas / Simple Approach Lighting Systems", mihor conoci como "RESA/SALS". E proyecto aki lo wordo haci di acuerdo cu e reglanan di International Civil Aviation Organization (ICAO), pa cual trabaonan lo cuminza dia 26 di Oktober venidero. Pa mehora e seguridad riba e pista di aterizahe, un pida tereno extra di 150 meter lo wordo añadi na final di ambos banda di pista na aeropuerto. E beneficio di e "Runway End Safety Areas" (RESA) ta cu e lo reduci e risico di daño pa un avion den caso si e ateriza mucho tempran riba e pista of subi mucho laat for di e pista di aterizahe ("undershoot" of "overshoot" di avion). E extension di e pista ta keda riba e tereno di AAA y como tal no tin ningun consecuencia pa e caminda di Simeon Antonio pariba di aeropuerto. Cu e Simple Approach Lighting Systems (SALS) ful un sistema di lus cada 60 m pa un total di 420 meter lo wordo instala riba pista 29 y e sistema di luz existente di pista 11 lo wordo renoba y alarga te cu 420 meter tambe. Ademas un extencion di e pista lo wordo construi riba pista 11 pa asina e avionnan grandi manera e MD 11 cu ta bula pa Amsterdam tambe por us'e sin restriccion di carga. Aeropuerto su pista di aterizahe principal ta suficientemente largo y como tal, capaz di wordo usa pa cualkier tipo di avion. Aunke e largura actual ta suficiente pa ricibi vuelonan non-stop cu destinacion pa Merca y tambe pa Europa, toch algun vuelo lo por wordo prohibi pa motibo di algun obstaculo na e parti west di aeropuerto. E extencion di e pista na e part west lo disminui e restriccion aki. AAA ta comprometi pa completa tur mehoracion practico pa yega na su metanan di seguridad y tambe su metanan operacional. Pa evita menos inconveniencia posibel, e trabao lo wordu haci den oranan cu no tin trafico aereo. Riba e potret por mira momento cu director di AAA Sr. Peter Steinmetz ta firma e contract cu Sr. Michiel Daems di N.V. di e combinacion Arubaanse Wegenbouw Mij y Janssen de Jong Caribbean.

SV Jong San Nicolas ta presenta V & Friends

S.V. Jong San Nicolas, situa na Weg Fontien, banda di Palo Marga tin un grandioso fiesta bailabel e diasabra aki cu V&Friends.
E clubhuis lo habri pa 8'or di anochi y e banda lo cuminza pone ambiente pa 9'or y mey te den oranan di madruga.
Asina ta, nos ta topa na SV Jong San Nicolas.

Caso acusado Andres G. Wester pospone pa dia 2 di November

STA. CRUZ - E acusado Andres G.Wester ayera mester a aparece dilanti mesa berde pa acusacion di ladronicia y violencia di dia 6 di Mei.
E ta acusa di e kita placa for di Casiano Molina y tambe a viol'e. Como cu e rapport sicologico no ta cla y ta wardando riba e rapport, e caso a keda suspendi te dia 2 di November.

Preparando pa Fin di Aña cu Cecilito awe nochi na Mi Fm 107.5, Tele Aruba Canal 13 y 23





STA. CRUZ -- Ambiente di fin di aña a cuminza, y nos ta cla pa trecebo den un celebracion festivo y cu sigur lo ta bay ta un agasaho di fin di aña pa e pueblo di Aruba.





Preparando 'Pa Fin Di Aña' fuera cu boso por scuch'e tur dia di 10:00 di mainta te cu 12:00 di merdia na Mi Fm 107.5, y por mir'e na Tele Aruba Canal 13 y 23. Awor bo por les'e tambe den bo matutino briyando fuerte y treciendo claridad: SOLO DI PUEBLO, tur diasabra mainta, net un paar di ora prome cu e wordo presenta na television. Preparando 'Pa fin Di Aña' ta cuminza awenochi na Tele Aruba exactamente 8'or unda cu boso tur por goza 3 luna largo di nos celebracion di 'Pa Fin di Aña'. Preparando Pa Fin di Aña tabata di bishita na Expo Cas 2007 y nos ta bay ilustra e diferente stand, caminda nan ta ofrece productonan pa bo cas, por ehempel bo baño, cushina, kamber, compra di bo propio cas y hopi hopi mas I stand cu articulonan pa Pasco. E siman aki nos tin entrevista cu diferente comerciante cu tabata den Expo Cas 2007, cu sigur esnan cu no a bay, lo por mira unda nan tin cu haci nan compra e temporada aki. Invitadonan den e programa awe nochi ta, sra. Audry Croes di Maggy's, sra. Wever di Wema, sra. Joanne Croes Texas, sr. Kock di Digicel, sr. Jansen di Cerd, sra. Silberie di La Dolce Vita Restaurant kende lo bay duna splicacion di su platonan di fin di aña y hopi mas.

Nos por bay goza di musica di nos artistanan local, entrevista y hopi mas.

Den nomber di Solo di Pueblo nos kier gradici Cecilito Lopes cu su pagina di 'Preparando Pa Fin Di Aña' den nos edicion di Fin di Aña tur diasabra mainta pa nos dushi Pueblo di Aruba cu ta cla pa cuminza celebra nos ambiente completo.



Ganadornan di promocion di Lotto pa concierto di MANA na New York

STA. CRUZ -- Nicolas Croes ta e feliz ganador di e campaña di MANA. Pa motibonan di edad y di compromiso di trabao Nicolas a scoge pa regala e tremendo premio aki na un familiar di dje. Dialuna mainta Ryan Geerman y Jessica Fingal lo ta rumbo pa New York unda nan lo hospeda na Mariott Marquis. Nan lo bay goza di e tremendo concierto di MANA.

Lotto ta deseanan un bon viahe y hopi gozo!



Diadomingo awor na Tele Aruba

Vuelo inaugural di TAF, edificio SVB y intercambio China y Aruba



STA. CRUZ -- Diadomingo awor lo tin un otro programa 'Gobernacion cu Vision' y den cual lo pasa tres actividad cu a tuma lugar recientemente, esta e ceremonia relaciona cu e vuelo inaugural di TAF for di Manaus pa Aruba, e ponemento di promer piedra pa edificio di SVB na San Nicolas y e ceremonia relaciona cu e intercambio entre Mon Plaisir school y un school basico na China y esaki pa loke ta e Weganan Olimpico 2008.

E programa aki lo pasa pa 2:15 di merdia y su repiticion lo ta pa 9'or di anochi atraves di Tele Aruba.

Asociacion di Medio Ambiente

Historia cortico di Stimaruba

STA. CRUZ -- Statuut di Stimaruba ta firma na 1996 pero tabata existi for di 1992.

Den Stimaruba tabata tin hopi movecion pa e Medio Ambiente. E parti di mucha como di hende grandi. Hendenan den comunidad a conoce hopi parti di naturaleza, pa medio di publicacionnan den medio di comunicacion, caminata y lecturanan duna pa oradornan di Antiyas, Hulanda y Local, cada un den su experticio. E prome caminata tabata di Cero di Miralama pa Boca Prins. Dirk-Jan Boerwinkel a reforza e grupo di Stimaruba, Hunto cu Olinda Rasmijn, Adi Rasmijn, Roy Croes y Milton Ponson. A sali e prome revista chikito ariba Bubali Plas. Tabata tin e tempo ey 82 sorto di parha cu tabata bishita e saliña cu ta yen di nutricion y pisca, krilchi y otro insectonan di awa. Exposicion di Bubali Plas na Biblioteca pa concientiza e comunidad riba e valor di e awa cu den bista di hende ta negativo, pero pa animal a bira un oasis, mas tanto pa parha. Turistanan mes a organiza Bird-Watch. Den transcurso di aña a sali mas revista pa miembronan cu articulonan cu te awe ta usa den enseñanza. Posters di palonan endemico y mas. Te dia di awe tin caminata pa gruponan chikito di trabao, pa school y clubnan di scout y blenchi.

No ta facil pa ta un NGO, mester ta bon na altura di casonan cu ta bay contra nos naturaleza. Decisionnan tuma cu no tin studio serio haci riba un proyecto. Delaster tempo proyectonan grandi no ta entrega e conocido MER. Tur parti di mundo e ta algo esencial, den corto bisa MER ta calculonan haci riba e Medio Ambiente, riba e poblacion y su consecuencia, riba infrastuctura, AZV, schoolnan, si tin vivienda y cama pa tur cu ta bin traha, espacio pa recreacion, tereno pa mas cas nobo, Mester tin harmonia unda hende ta traha y biba. Tur ta cuestionnan cu ta lanta preguntanan, Mester conserva loke nos a hereda, manera lugarnan di Indian, nan graf y nan pintura, casnan historico, lugarnan cu vegetacion di valor y lugar pa recreo na lama, Pakico ta neglicia estudionan haci na favor di e comunidad.

Nos conocido sra.Tica Giel un sorprano Arubano cu amor pa nos naturaleza, ta duna Stimaruba como regalo, "SU VOZ". Den un Concierto, cu titulo: "Un canto pa naturaleza", diadomingo, 11 di November pa 4'or di atardi den Cas di Cultura. Nos ta invita tur hende pa scucha Tica canta nos parhanan y barbulete, nos rosa y nos naturaleza.

Tur esaki ta pa nos por traha mas revista y katern riba estudio haci pa expertonan di Stimaruba.

StimAruba ta presenta
Concierto
'Un canto pa naturalesa'
Soprano Tica Giel
Pianista Armand Simon
un canto pa naturalesa
Luga:
Cas di Cultura
Dia:
Diadomingo,
11 November 2007
Ora:
4'or p.m.
Entrada:
Afl. 35,- adulto
Afl. 15,- hoben t/c 15 aña



Colegio Arubano hayando un man:

Bohama a donate Colegio Arubano mesa y bankinan di beton!

STA. CRUZ – Dialuna atardi nos por a waak movecion di truck cu forklift na Colegio Arubano. Despues di oranan di les den calor tremendo sr. Franklin Tromp cu sr. Erwin Martha (Tula) a cuminza pone e bankinan nobo cu mesanan di beton na nan lugar. E bankinan ta un donacion di BOHAMA pa Colegio. Un banki ta pisa mas o menos 450 kilo. Un mesa algo mas ainda. No ta pa nada cu sr. Harold Tromp cu Visser Trading Aruba a pone disponibel nan materiaal pisa pa haci e trabao. E bankinan di beton ta hopi solido pero esey no ta kita cu bo tin cu deal cu nan na un manera cauteloso. Cu un pasenshi profesional e dos cabayeronan Tromp cu Martha a pone banki na banki na e lugarnan stipula.

E alumnonan di Colegio por a aprecia e mueblenan nobo masha hopi mes. Awor nan por sinta un rato den sombra y disfruta di nan break.

Si no tin control, super-mercado-nan lo sigui cu abuso!

STA. CRUZ – Na nos mesa di redaccion a yega un persona cu tabata di compra na un supermercado na Playa. E siguiente recibonan ta di dicho supermercado:

Den un siman di tempo pan a subi: CON ESAKI POR TA?

Pueblo mes por huzga pa su mes! E pan aki a subi di 1,80 pa 2,50 florin, cual ta 70 ct. den un siman! Esaki ta 39% den termino di un siman! Si tin control debido, esaki nunca por pasa!

LING & SONS Super Center

Bakery
Bakery 2.50

Vegetables
1.75
3.50

Deli Cold Cuts
3.55

Ling's Bakery Bread
1.55
1.55
2.50

Subtotal 16.90
Amount Due 16.90

Debit Card 16.90

Change 0.00

Thank You, Come Again
Receipt Required For Refund
Within 3 days
www.lingandsons.com

Date 10/02/2007 Time 05:40 PM

LING & SONS Super Center

Vegetables
3.31

Ling's Bakery Bread
1.55
1.55
1.80
1.80

Subtotal 10.01
Amount Due 10.01

Cash 50.00

Change 39.99

Thank You, Come Again
Receipt Required For Refund
Within 3 days
www.lingandsons.com

“Kiwanis Club of Aruba ta entrega donacion na Fundacion Papiamente”



STA. CRUZ -- Den cuadro di e di tres lustro di “Festival di Boeki di Mucha 2007”, Kiwanis Club of Aruba y Kiwanis Key Club Colegio Arubano a haci entrega di un donacion significante na e co-organizador di e evento aki, Fundacion Papiamente, cu e aña aki un biaha mas ta encarga cu e “Regalo di Festival di Boeki di Mucha” – un boeki di alta calidad cu ta wordo regala na henter Aruba, cu cada compra di un boeki di mucha na un valor stipula y durante e siman di boeki, cu e aña aki lo tuma lugar durante e prome siman di November. Kiwanis Club of Aruba ta haya e donacion aki importante pasobra su meta ta pa sirbi e comunidad di Aruba y muy en particular e muchanan di Aruba. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba por bishita web site www.kiwanisaruba.org . Dia di e entrega, Kiwanis Club of Aruba a wordo representa pa su Presidente, Sr. Carlos Albertus, tambe Secretaria di Kiwanis Key Club Colegio Arubano, srta. Ghislain Lampe y sr. Radi Abdoel Khan, miembro di Kiwanis Club of Aruba, sr. Albert Braamskamp, Presidente di Fundacion Papiamente a ricibi e donacion aki.

Di parti di tur e miembronan di Fundacion Papiamente y Biblioteca Nacional di Aruba, cu ta celebrando e di 15 aña di e festival aki, un danki di curason na Kiwanis Club of Aruba y Kiwanis Key Club Colegio Arubano pa nan aporte na e desaroyo di mentenan sano den nos muchanan.

“A Night in New York”

Reserva Diasabra November 17 pa Quota su fundraising

STA. CRUZ --- E aña aki Quota lo tene su famoso fundraising ariba diasabra 17 di November. E fundraising anual ta pa recauda fondo pa yuda diferente instancia social y caritativo. E aña aki e evento lo tuma lugar na Renaissance Conference Center cual lo wordo converti den New York by Night pa un anochi. E tema di e aña aki ta un anochi den New York unda esnan cu acudi lo por sinti nan mes den New York. Lo por admira e lugarnan cu New York ta famoso p’e y tambe saborea e cumindanan di e diferente bario- y culturanan di New York. Den e ultimo añanan alrededor di 700 persona ta contribui na e evento aki. Invitacion pa e evento aki ya ta obtenibel cerca tur e miembronan di Quota y tambe na Antraco, Mrs. Minute, Giselle Boutique, Café du Monde y Juggling Fish. Cu un contribucion di AWG. 150 p.p. tur invitado por goza di e diferente standnan di cuminda, un bon ambiente y musica.

Lo tin diferente doorprize. Tur fondo recauda e anochi aki lo wordo reparti pa esnan den necesidad.

"KICK OFF PARTY" DI ARUBA MUSIC TABATA EXITOSO

STA. CRUZ -- Diarazon 3 di Oktober cu un publico grandi a tuma lugar e acostumbrado "kick off party" di Aruba Music Festival na Paseo Herencia evento bon anima pa NBO cu a deleita tur presente cu nan repertorio varia pa tene tur presente contento. E meta principal di e evento aki ta pa duna Aruba un treat special bendiendo ticket di entrada pa e week-end grandi na un prijs special y tambe anima tur hende pa ta den ambiente di e Aruba Music Festival. Y e gran noticia pa Aruba awe ta cu organizadornan a prolonga e prijs special aki te ora bende e cantidad di ticket disponibel na e "special prijs" cu por cierto loke a resta di diarazon no ta hopi pero toch un grupo menos di 100 persona por probecha di e special aki entre 8:00 am. - 4:30 pm. na oficina di Aruba Tourism Authority (ATA). O sea tanten cu tin.

Si kier a informa cu e prijs special aki ta solamente ariba Entrada General cu ta e lugar den tribuna den Entertainment Center, NO tin prijs special ariba ticket "preffered" ni "gold circle". Alavez kier a recorda tur hende cu e portanan cu Aruba Entertainment Center ta habri pa 6:30 p.m. y show lo cuminza pa 8:00 pm.

BAN YUDA RODE KRUIS ARUBA MANDA TRIPULANTENAN DI CRUCERO PEGA NA ARUBA BOLBE BEK NAN PAIS

STA. CRUZ -- E Windjammer Barefoot Cruise Polynesia ta pega na Aruba. E ultimo dianan, por a waak den medionan di comunicacion cu tin na Aruba 31 tripulante di e crucero aki pega, incluyendo 30 hende homber y un hende muher. 20 di nan ta di Guyana, 6 di Jamaica, 3 ta di Grenada y 3 di St. Vincent. Di e mesun flota aki, tin tambe 3 otro crucero pega, un na Panama, un na Costa Rica y otro na Trinidad. E doño di e crucero a bandona e boto y nan tripulante sin pago pa mas di tres luna caba, no tin placa mas pa cumpra cuminda, awa ni combustibel pa e generadornan di e crucero.
For di siman pasa caba, Rode Kruis Aruba a subi e crucero y a cuminza asisti e miembronan di e tripulacion. Nan a wordo yuda cu awa y cuminda. Na edificio di Rode Kruis nan ta haya e oportunidad pa baña, laba paña y haci algun yamada na nan famia den nan pais. Rode Kruis Aruba a cuminza cu colecta riba nos isla pa purba yega na fondo pa por cumpra pasashi di avion pa por manda e tripulacion aki bek nan cas lo mas pronto posibel. Tambe ta pidi ayudo di e companianan di aviacion cu pasashi of descuentonan pa por yuda e hendenan aki yega bek nan pais!

Bo tambe por yuda! Donacion por wordo haci na cuenta di Rode Kruis Aruba, Aruba Bank # 14.15.629. Tambe por haci donacion cu checks na edificio di Rode Kruis na Pedro Gallegostraat # 14, Dakota (banda di ATIA building y SAC) entre 9am-12pm of na Free Zone N.V. (tel. 582-0909 y puntra pa Mercedes) dilanti di Flora Market na Dakota.

Fundacion Telefon Pa Hubentud Aruba

Bo ta interesa den un trabao voluntario interesante?



Ata aki bo oportunidad

STA. CRUZ -- Unda banda di yuda, bo tambe ta siña masha hopi mes y bo ta aporta na duna oido y señala tambe kico ta inquietudnan y problemanan cu mucha- y hobennan ta confronta den e mundo globaliza di awendia!! Fundacion TPH ta buscando personanan dinamico, entusiasma, yen di energia, cu den nan tempo liber kier duna un aporte na scucha y yuda nos muchanan. Y cu kier yuda re-enforza e team. Telefon Pa Hubentud ta un liñea telefonico di ayudo pa mucha- y hobennan di 8-18 aña. Tur dia pues weekend y dianan di fiesta for di 2 te cu 6 'or pm. mucha- y hobennan por yama via e hotline 131, pa haya informacion, busca ayudo, expresa nan mes, haci pregunta o conta (nan) problema(nan).
TPH ta pensa ariba personanan cu:

- tin tempo despues di merdia y tambe den weekend pa aporta dos ora
- tin amor y pasenshi pa traha cu mucha y hoben
- tin pensa den futuro di sigui studia den ramo psycho-social
- tin conocimento o ta na altura di kico ta biba bao di hubentud
- tin respet pa opinion di otro, pues tambe di nos muchanan
- tin un actitud critico pa cu nan mes y otronan
- ta disponibel un averahe di 4 ora pa siman
- tin mas cu 17 aña bay ariba
- tin abilidad pa conecta cu mucha y hoben
- cu kier compromete nan mes na Telefon pa Hubentud pa minimo di 1 aña.

Un entrenamiento previo no ta rekeri.
Kico TPH ta ofrece e voluntario:

- un curso profundo den conversacion (telefonico)
- experiencia den sostene conversacionan cu mucha – y hobennan
- un team di coleganan entusiasma, uni y hopi dedica
- un vista den e mundo di ayudo na hobennan
- guia y curso (nan) regular pa aumenta profesionalismo
- un oportunidad pa bo amplia bo conocimento ariba e tereno di ayudo na mucha.

Bo ta interesa?
Yama telefon **588-6138 /588-4011** pa mas informacion durante orarionan di trabao.

Sr. Allan di 'Who's Next Rijschool':

'Na Aruba ta core auto basa riba custumber y no ta waak borchi mas'



STA. CRUZ – Gerencia di WEB NV a invita di parti sr. Allan pa duna un curso na su empleadonan den cuadro di nan 'Prevention week'. A bin ta duna e curso aki pa Aruba en general y den e ultimo tempo ta ocupa cu companianan manera WEB NV, Valero, Setar y Elmar pa concientiza pueblo riba diferente regla di trafico, specialmente borchinan nobo cu a wordo implementa. Tambe ta pa haya un splicacion riba e borchinan nobo. Den un parti di e curso ta concentra hopi riba cantidad di accidente cu ta ser ocacsion na Aruba, pa splica con e accidente ta wordo ocasiona na Aruba. Entre otro kico ta e motibonan y cu si no ta bisti seatbelt bo ta haya hopi mas sla. Ora cu bo ta coriendo auto bao influencia di alcohol cu ta haci diferencia riba e forma di maneha auto. Tambe lo ser duna diferente otro tipo di con accidente ta ser ocasiona y con ta preveni accidente. E mucha hombernan cu ta manehadornan di brommer di ultimo temponan, ta haci uso di mas di velocidad cual ta haci cu nan no ta haya chance pa reacciona na momento cu un auto cruza nan dilanti of tene break. E velocidad den nan concepto ta dushi, pero e parti di peligro den trafico manera menciona, cu na momento cu un cacho of mucha cruza nan dilanti of un auto no duna preferencia, e ta sali na nan desventaha, cu ta haci cu nan no por ni reacciona of tene break na ora, cu ta resulta den eun accidente y hopi biaha fatal. E reaccion di e trahadornan ta hopi bon. Ta hopi satisfecho cu esaki. Ta kere cu ta pesey cu e director di WEB a mira e importancia pa acerca sr. Allan un biaha mas. E director di WEB ta mira e importancia pa su empleadonan y Aruba en general riba safety cu no ta den refineria so. Ta bisa cu WEB en general ta consciente kico ta safety y e personanan ta gusta e curso y pasobra den e curso ta proba cuanto cos e hendenan a lubida di trafico. E ultimo prueba ta cu nos ta core na Aruba riba custumber





PROYECTO ' ESAKI TA MI BARIO: ' WEG FONTEIN, WEG SERO BLANCO Y WEG SERO PRETO

STA. CRUZ -- Diasabra dia 13 di Oktober nos ta bay tene un limpieza den nos bario den aerea di Fontein, Seroe Blanco y Seroe Preto. Tin hopi sushi banda di caminda unda supuestamente mester ta un aerea bunita. Turistanan cu ta usa e caminda aki lo mira e banda mahos di Aruba si nos no haci esaki limpi! Hunto nos por logra tene Aruba limpi!

Nos ta spera di haya ayudo di e siguiente organizacionnan: AHATA, Serlimar, Palo Marga Drag Racing, Korps Mariniers y Arikok Park Rangers.

Ya nos a haya donacion di Burger King, Garage Cordia, Banco Central, Tech Agencies, AHATA, RBTT Bank, Heineken, Dowco, Sta. Rosa, Brenchies, Valero, Tropical Bottling Company y Subway.

Por favor bin duna nos un man y contribui na un isla mas limpi! Nos lo cuminza nos limpieza banda di Weg Fontein direccion Palo Marga pa 7:00 di mainta y nos ta spera di termina banda di 11:00 am.

Musica lo tan a encargo di Mo Mohammed y Sonfaya.

Bureau Sostenemi ta reacciona

Bureau Sostenemi (Centro pa conseho y coordinacion den caso di abuso y maltrato di menor) a tuma nota cu hopi biaha den nos corantnan ta publica articulonan cu tin di haber cu menornan di edad. Hopi biaha ta trata di situacionan caminda menornan y nan famia tin mester di ayudo social pa por sigui funciona.
Bureau Sostenemi ta haci un apelacion ariba comunidad pa den casonan asina, tuma contacto cu nos oficina.

E ta sumamente importante pa e casonan aki haya e debido atencion y wordo registra. Mas trempan e caso wordo treci dilanti, mas liher y efectivo e menor por haya un yudanza. Ta importante tambe pa registra e casonan aki. Di e manera aki e cifranan compila por duna un bon bista di e magnitud di cierto problemanan social cu tin di haber cu nos menornan na Aruba. Pa medio di registracion por concretisa e problemanan y traha riba solucionan riba largo plaso.

Bureau Sostenemi ta pidi un y tur cu tin preocupacion pa un mucha, pa tuma contacto cu nos na telefon: 5881010 of 5882984. Orario: 7:30- 4:30 p.m.
Nos por duna consejo of pasa e caso pa e instancia concerni cu por brinda e ayudo necesario na e menor.
Nos lo trata e caso cu tur discresion possible. Corda cu:
ABO tambe tin e responsabilidad pa un mihor comunidad, NOS muchanan ban yudanan!



CENTRALE BANK VAN ARUBA

The Centrale Bank van Aruba ("the Bank") is an autonomous entity responsible for the stability of the value of the Aruban florin. The conduct of monetary policy is geared towards this end by aiming at price stability in Aruba and to maintain exchange rate stability between the Aruban florin and the U.S. dollar. The Bank pursues a number of objectives arising from the statutory tasks assigned to it as laid down in the Central Bank Ordinance and other legislation. These statutory objectives are monetary stability, soundness of the financial sector, and a reliable and efficient payment system.

The **Economic Policy Department** advises the Management of the Bank on its monetary policy. The department also gathers and analyzes monetary, financial and real sector statistics, advises the Management of the Bank on financial and economic issues, and is responsible for the periodical publications of the Bank. At the **Economic Policy Department** there is now an opening for a:

SENIOR ECONOMIST (M/F)

Job description
The Senior Economist at the Economic Policy Department analyzes the financial-economic and real-economic developments and expectations and disseminates them in internal memoranda to the Management of the Bank and in articles to a wider public. By means of his/her analyses, the Senior Economist contributes to policy issues of the Bank in the financial-economic and real-economic field, including monetary issues and issues relating to the balance of payments, tourism, inflation, job market, and public finance, by advising on and developing the policy to be pursued by the Bank in the focus/policy area in question. The Senior Economist draws up advices and informs thereon for the implementation of new and existing policy and on positions to be adopted, and carries out research and analysis to adequately substantiate decision-making and definition of position.

Profile
To carry out work at an academic level he/she is required to have a university diploma with specialization in Economics and at least 5 years of relevant experience. The Senior Economist should have thorough knowledge of macroeconomics, monetary economics, public finance, and national accounts. Furthermore, he/she has to be familiar with generally used quantitative methods and techniques and the use of automated devices, including statistical software packages. The Senior Economist should possess sharp macro-analytical skills. Furthermore, he/she has to dispose of good verbal and written expression skills and a good verbal and written command of the Dutch and English languages. The Senior Economist must be willing to take the initiative and be able to work independently as well as in a team. He/she should be sufficiently flexible, be immune to stress, and be able to perform several duties at the same time. Given the high demands of the work, the Senior Economist is expected to continue taking vocational training courses.

Conditions of employment
Apart from an adequate salary, the Bank also offers good secondary benefits, such as the participation in a collective pension plan.

Written reactions, including Curriculum Vitae, should be sent within two weeks from date to the **President of the Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Aruba.**

A psychological test may be part of the selection procedure.

For further information please contact Mrs. Miriam Gonzalez, Manager Economic Policy Department, telephone: +297 5252-160 or email: m.m.gonzalez@cbaruba.org .

Alexander Tromp, Parlamentario fraccion AVP:

Situacion den nos centro di ciudad deteoriando debi na negligencia di Gobierno pa e adictonan. chollers



STA. CRUZ -- Ta hopi lamentabel mes, cu mientrastanto cu Gobierno ta sigui malgasta placa di nos pueblo y ta continua cu e mal maneho di derochamiento di nos fondonan publiko, a laga e fenomeno cu tin nos pais Aruba den un constante tension un banda. Aki mi ta referi na e situacion di e adictonan cu ta vagabundia den nos centro di cuidad, den boca di pueblo conoci como "choller". Mester remarca cu no ta solamente centro di ciudad ta wordo confronta y azota cu e situacion penoso aki. Hopi ta e barionan riba nos Isla cu ta wordo azota cu dicho fenomeno tambe, pero si mester remarca cu nos centro di ciudad y e pueblo di San Nicolaas ta esnan cu mas ta wordo confronta cu e situacion alarmante aki. Gobierno a tuma un edificio den centro di ciudad, esta e asina yama Hotel Central, pa asina bin ganja nos pueblo cu e situacion lo bay drecha pa cu e adictonan y esnan cu ta bishita nos centro di ciudad, esta nos pueblo. Berdad cu e situacion a drecha, pero pa esnan cu tabata of ta doño di e edificio aki. Aki atrobe claramente ta favorece nan friends & family gañando pueblo cu e situacion di e adictonan lo bay drecha. Hopi biaha ora ta pasando den auto pueblo por tuma nota cu e adictonan aki ta canando pa nan cuenta den e cayanan di p.e. Hendrikstraat, Avenida Alo Tromp (antes Arendstraat), Schelpstraat, Havenstraat, nos caya principal y hasta unda turistanan ta frecuenta den e area di Bestuurskantoor bay te na e Busstation. Mi ta pidi pa siquiera un di e mandatarionan, parlamentarionan cu ta sostene e Gobierno sali for di nan auto durante oranan di anochi anto bay cana den e cayanan cu mi a menciona pa asina nan waak e gravedad di e situacion cu ta escalando dia pa dia. Con e adictonan aki ta yega sin mas y pidibo pa placa y si bo mester nenga nan tambe, con agresivo nan ta bira y hasta bo ta sintibo amenaza. Mi tabata tin un conversacion cu un doño di un negoshi den un di e cayanan aki y mi por a constata su preocupacion y temor pa locual cu ta tumando lugar. Simplemente e mes na varios ocasion a wordo agredi fisicamente door di es personanan aki. Mi ta puntra mi mes unda nos Ministro cu ta encarga cu asuntonan social a keda? Acaso e situacion cu e adictonan aki ta den no ta afectando e parti social di nos comunidad? E adictonan aki sigur mester di atencion, pasobra con cu bay bin ta ser humano nan ta y ta deber di Gobierno pa pone atencion y tuma pasonan pa e situacion aki. Tin un ley cu Gobierno di AVP a introduci promer cu cambio di Gobierno na September 2001 na unda cu por bay asina leu di pone es personanan aki cu ta formando peligro pa otronan y pa añas mes bao di curatela! Pero mas cu claro mester bay haci inversionnan grandi di entre otro un centro adecuado pa alocamiento di esnan cu mester wordo poni bao curatela por medio di decision di Huez. Pero pa Gobierno su prioridadnan ta otro y keda sigui neglicia e problematica alarmante aki. Gobierno mester pone den balanza kico ta prioridad. Haci inversionnan grandi pa drecha e situacion alarmante aki of sigui cu malgastamento di placa? Nos comunidad, nos comercio, nos turistanan tur ta wordo perhudica pa e fenomeno aki. Ta deber di Gobierno pa tuma paso mas pronto posibel pa asina frena e situacion alarmante aki. No bin gaña pueblo cu e asina yama Hotel Central ta yudando! Alcontrario ta mas peor e situacion a para bira! Durante dia e adictonan ta sosega nan curpa pa anochi tuma e mesun rumbo penoso di e bida di adiccion atrobe y mas cu claro cu centro di nos ciudad ta e lugar mas apropia pa nan sigui haci nan fechorianan! Hopi tristo tambe ta pa mira con e centro di rehabilitacion den e area di Seroe Colorado ta deteoreando dia pa dia. Pueblo bay eynan pa bo mes huzga cu bo propio wowonan. Anto asina Gobierno ta insinua di tin atencion pa e problematica aki? Un suplica na minister encarga cu asuntonan social pa stop di hunga e bunita rol di 'yo no fui' y haci comosifuera cu e no tin nada di haber cu tur locual cu ta sosodiendo den e Gobernacion actual y cuminza na atende e asunto di e adictonan cu ta haciendo hopi daño na nos comunidad, na nos turismo y hasta na nan mes tambe.

Huez a baha pisa riba acusadonan cu a purba drenta cu cantidad di droga

Esun cu kier a tuma lift pa drenta Aruba ilegal a keda den libertad

STA. CRUZ -- Ayera Huez di Corte di Husticia a duna sentencia na grupo di persona cu a sali for di Colombia cu un cargamento di droga pa drenta Aruba cune. Ta trata di e hombernan Juan Andres Julio Cardales, Tomas Lorenzo Mendoza Iguaran, Manual Anaya Castrillo, Freddy Rafael Cuellar Estrada, Luis Enrique Pacheco Lacayo, Robinson Rafael Manots Campuzano, y Carlos Andres Giraldo Duque. Segun Huez e sentencia ta conta pa seis di e hombernan cu a haci nan mes culpabel na importacion grandi di un cantidad di cocaina y marihuana. Ta trata di 12 kg di cocaina y 350 kg di marihuana. Huez a exprea cu e droga tin un efecto daniño pa comunidad. Fuera di esey droga ta trece cune otro criminalidad y interes ta pa combati traficacion. Refiriendo Juan Andres Julio Cardales, Huez a bisa cu e acusado a wordo legalmente haya comproba cu el'a haci su mes na transportacion di droga y tambe coordinacion. Tambe segun e magistrado Cardales ta responsabel di a trece abordo un gran cantidad di droga den maleta, den cual e castigo ta refleha. El'a impone 4 aña y seis luna kitando e tempo cu e tabata cera caba, locual tambe ta conta pa tur otro acusado. En cuanto Tomas Lorenzo Mendoza Iguaran, tambe a keda legalmente comproba cu el' a haci su mes culpabel na transportacion di cocaina y marihuana. Segun Huez el'a rechaza e defensa cu Tomas no tabata sa di e cocaina, pero Huez a bisa cu generalmente ta conoci cu ora nan transporta marihuana, tambe tin cocaina. Segun Huez e acusado ta forma parti di un organizacion cual tambe a keda aproba. El'a haya 4 aña incondicional. Tambe a haya Manuel Anaya Castillo legalmente culpabel. Huez a rechaza defensa cu e no tabata sa cu tabata tin droga abordo. Door di pruebanan por a conclui cu di antemano na Manaure e tabata sa cu ta trata di transportacion di droga, segun declaracion di e capitan, kende a papia cla. Huez a kere loke capitan a bisa. Huez a bisa cu e acusado a colabora pa transporta, aunke un biaha caba el'a fracasa. Huez a impone 3 aña di castigo. Di Freddy Rafael Cuellar Estrada, tambe a keda comproba cu el'a haci su mes culpabel na importacion di droga. For di e documentonan prome, e acusado a trata di importa droga caba, pero a fracasa y a bolbe na e barco, cu tabata tin problema. Huez a bisa cu e acusado tabata sa di kico ta trata. Huez a rechaza e defensa aki y a bisa cu como ayudante ta refleha e cantidad di castigo. El'a keda condena na 30 luna incondicional. Luis Enrique Pacheco Lacayo, capitan, tambe tabata culpable y a comproba esaki convincentemente. E tabata tin voluntad di yuda cu transportacion di droga. Aunke e tabata tin nomber di Capitan, solamente e tabata maneha e barco. Huez ta bisa cu mirando su serenidad, personal y den e investigacion a duna tur su cooperacion y tambe durante e caso den corte el'a bisa cu ta duel'e masha tanto locual el'a haci y admiti su culpa, Huez a baha su castigo, aunke tambe a comproba tur dos acusacion contra dje, el'a haya 30 luna di prison.

Segun huez, e defensa di Robinson Rafael Manotas Campuzano, a declara cu su cliente no sa cu tabata tin marihuana ni cocaina, sino e mester a transporta pisca y tambe mester a percura pa paga e tripulante. Huez a rechaza e defensa! For di documentonan por a comproba cu e acusado tambe tin parti importante di loke a pasa. Huez a bisa cu primeramente mester a transporta pisca, pero pa tapa e transportacion el'a yuda den diferente cos y yuda pa sigui cu e viahe, ora cu e barco no a bini y tambe na momento cu e boto a cuminza yena cu awa. Su parti ta menos grave y Huez a impone un castigo di 18 luna, tambe kitando e aresto provisional. Carlos Andres Giraldo Duque, a keda den libertad. Huez a bisa cu for di investigacion a resulta cu e acusado tabata tin intencion di viaha pa drenta ilegal y te cu algun tempo cu e tabata riba e barco, e no tabata sa cu tabata tin droga abordo. No a sali na cla si e tabata den plan di transportacion. Dos acusado a bisa cu el'a yuda mara, pero ta contra otro declaracion. E acusado Estrada tambe a bisa cu el'a yuda mara e bultonan, pero esaki tambe ta contradictorio. Huez a considera e acusacion di a duna su chip di telefon na Ibaran y bisa cu esaki ta mas bien un ayudo y no un acusacion. No a keda comproba si el'a tuma parti na e plan y a declar'e liber di tur acusacion. E por a bay cas.

Sr. Glenn Rock, empleado di WEB:

Evento special pa trahadornan di WEB riba seguridad den trafico tabata exitoso

STA. CRUZ -- Den un entrevista teni cu sr. Glenn Rock, un di e organizadornan di evento relaciona cu e siman di prevencion di WEB NV Aruba , el'a trece dilanti cu e trahadornan a keda masha contento cu loke a ser treci dilanti. E evento tabata tin bon atendencia. Segun sr. Glenn Rock for di 2003 a cuminza cu siman di salud y seguridad cu cada aña ta duna atencion specifico. E aña aki a dedica na e topico di seguridad den trafico, pa motibo cu tin hopi accidente ta tuma lugar actualmente. Tambe tin borchi nobo y reglanan cu hopi hende a lubida. Segun sr. Glenn Rock ta bon pa haya cursonan asina, pasobra hende ta lubida hopi di e informacionnan. A base di esey a dicidi pa duna atencion na e parti aki. E interes di e hendenan ta grandi, pasobra tin borchinan cu ni ta corda riba nan. E punto principal den e dia di informacion aki ta pone atencion na seguridad den trafico y borchinan nobo. Segun sr. Glenn Rock, WEB a waak e necesidad pa duna e informacion aki. A invita tambe otro instancianan manera Elmar, hospital, DOW y Setar pa waak e evento aki, pa waak si nan por tum'e over pa presenta tambe. Normalmente tin sesionnan di safety cu ta ser duna, pero e biaha aki a dedica e safety week na trafico. A gradici DOW, Mouse Garage y Whoozz Next Rijschool y WEB.

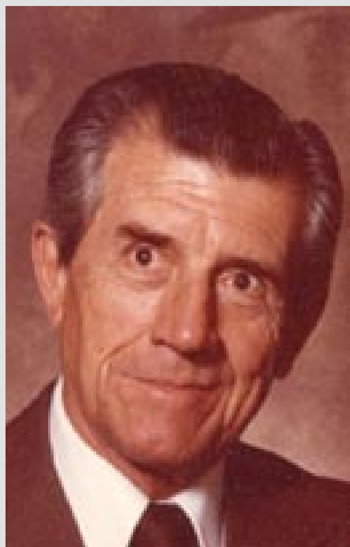
IN MEMORIAM

Chester "CHET" R. Rogers

Nov. 29, 1915 - Sep. 19, 2007

69 years of Aruba Bliss


Arriving in Aruba 1938


Retiring from Lago 1976


Enjoying 2006 Lago Reunion

STA. CRUZ – Probablemente hopi hende na Aruba conoce Chester cu tabata biba na Aruba y a traha den LAGO Refinery. Di su famia a ricibi e siguiente relato:

We are saddened to let everyone know that Chet Rogers passed away on September 19, 2007 after a short illness. He was 91. Chet was born in Kewanee, IL, a small town 150 miles south of Chicago. He traveled to Aruba in 1938 via tanker by invitation of his Uncle John, a boilermaker in the refinery. His first housing was in the Lago Heights Bachelor Quarters. In 1941 he spotted Marilyn Holtane, class of 42, on the softball field. They married and lived the next 35 years in Aruba, raising their family and enjoying life and work.

Chet spent his 38 years at Lago in the Process Department, working his way up to Fuels Division Superintendent at retirement. He was active in sports. In his early years he was on a winning basketball team with his good friends Bill Eagan, Matt Farrell, Ed Hastings and Joe Proterra. He was an avid bowler, played baseball and golf. Chet was considered a mentor to many of his coworkers, even after retiring from Lago. He felt very fortunate to have worked and lived in Aruba and he cherished the lasting Ex-pat and Aruban friendships made there.

In 1976 Chet and Marilyn retired to Redlands, California where they lived for 30 years. Both were very active with the Yucaipa Redlands Senior Golf Group. Chet continued golfing until his knee stopped cooperating at the age of 89. At the end of 2006 they moved to Las Vegas to be closer to family.

Chet is survived by Marilyn, his wife of 65 years; his children Michael Rogers (Hamilton, New Zealand), Joyce Rogers Brody (Chicago, IL), Philip Rogers (Houston, TX) and Kate Rogers (Henderson, NV); 8 grandchildren; and his brother and sister-in-law, Jack and Marion Rogers (Galesburg, IL). He was cremated and will be returned to Aruba.

Condolences can be sent to:
Marilyn Rogers
2325 Windmill Parkway, #312
Henderson, NV 89074

Protest Against Plans for a Dolphinarium

Dear Mr. and Ms. Malmberg:

I am writing to protest De Palm's intention to bring dolphins to Aruba for the purpose of tourist entertainment. I know this would be a profitable venture for you, but at what cost? I have often vacationed where there are "dolphin encounters" to be purchased, but I have never purchased one. It grieves me to see these mammals subjected to a life that will be short and joyless for them. The statistics on death and disease are overwhelming. Even those born into captivity lead short and meaningless lives. If you have taken the time to do your research, you will see there is far more reason to avoid this project than to undertake it. What purpose would dolphins swimming with a bunch of tourists serve? Only one is realistic, which is to line your pockets with more money. Is this the face you wish the world to see? Do not listen to those who would profit by selling you dolphins. Their intention is the same, as your intention appears to be, to make money. They will twist the truth into something you can swallow, but you may find it difficult to keep down.

There is a worldwide protest building to eliminate these centers, and yet you are considering building another. What does that say to the world? Therefore, I ask --no-- I beg for you to reconsider. I can assure you it will bring you more harm than benefit. Doing the wrong thing rarely benefits anyone in the long run. You may not be able to see beyond the profits, but please try.

Sincerely, Elizabeth Thornsberry. Aruba Lover; 12 Blackmer Road, Kaiser, MO, USA 65047

DIA DI MAESTRO NA COMMANDEUR GENERAAL ABRAHAM DE VEERSCHOOL

STA. CRUZ -- E fecha di 5 di Oktober ta masha importante , ya cu ariba e dia aki, Hulanda, Antiyas y Aruba, ta celebra DIA DI MAESTRO. Pues ayera 5 di Oktober, C. G. Abraham de Veerschool a celebra en grandi cu su alumnonan. Tumando na cuenta e vision di nos school, cu entre otro ta un school progresivo, cu initiaciva,pa motiva nos alumnonan y maestronan, nos a celebra e dia aki.

E prome punto ariba programa tabata e hisamento di bandera y 1 minuut di silencio na memoria di fayecimento di e papa di tanto director di school, sr. F. Leslie como colega maestro, sr. L. Leslie. Despues a sigui palabranan di reconocimento pa e bon trabao di e maestronan. E alumnonan a pone nan maestronan central ariba e dia aki. E alumnonan a prepara poema, baile, pintura y canto y a presenta esakinan pa nan maestronan. Nan a mustra pa medio di nan poemanan, cu en berdad enseñanza no ta facil, pero nan ta en especial agradecido pa e excelente trabao cu nan maestronan ta haciendo. Nan a mustra pa medio di poema cu maestronan ta guia nan pensamentonan, comparti nan logronan y ta conseha nan ariba nan foutnan. Maestronan ta inspira amor, sabiduria, y berdad. Nan ta como si fuera e luz cu ta guia nan caminda, nan hubentud. Nan a mustra cu e maestronan ta preocupa pa nan y ta habri nan curazon pa nan. Cu e maestro ta honesto y ta comparti for di curazon. No solamente lesnan for di boeki, pero lesnan di bida. Cu cada maestro ta tuma tempo pa yuda y mentor. E ta esun cu pasenshi, hasta den stress. Cu semper ta duna e mihor di dje. Nan a mustra cu nan no ta studiantenan perfecto pero cu e maestronan ta perfecto pa nan. Nan a sigui mustra cu e maestronan ta siña nan les pa yuda nan crece y cu nan ta agradecido pa e trabao duro aki, pa e comprension constante y cu nan ta semper cla pa nan estudiantenan, pa mustra e estudiantenan cu sí nan por logra den bida.

E alumnonan a prepara diferente pintura y a presenta esaki pa nan maestronan. Tabata tin diferente baile y canto presenta, cu mensahenan pa tanto e maestronan como e alumnonan. E school a haci entrega na cada maestro cu un pakete di regalo, ademas di un koppi cu nan nomber imprimi ariba dje. E maestronan reconoci tabata: Ewald Mohamed, Jane Bueno Guzman-Hooft, Janette Grigorius-Hooker, Lainda Westerhof, Olivia Gonçalves, Raymond Boekhoudt, Lloyd Leslie, Charissa Artsen, Gerry Pepermans, Gregory Richardson, Milo Martes, Janneke Vet, Revelina Pearce-Peltier, Otto Koridon, Juliette Gill'ard, Robert Figaroa, Peter Villevoye, Marcia Lopez, Carolina Echobardo, Bienvenido Blanco, Damira Odor, Bea Kock, Edna Vinck-Geerman, Elgin Nicolaas, Franklin Leslie.

E school a haci uso di e oportunidad aki pa reconoce tambe e alumnonan cu a destaca e aña escolar 2006-2007, esta aña pasa. Pa CB1 klas 1A: Na prome lugar: Raïssa Djarkasi, Na di dos lugar: Andres Loaiza Sanchez, Na di tres lugar: Wendy Somaza. Pa CB1 klas 1B: Na prome lugar: Carlo Stamper, Na di dos lugar: Waldrick Willems, Na di tres lugar: Michaella Kroonstadt. Pa CB1 klas 1C: Na prome lugar: Keyttin Silva, Na di dos lugar: Liandra Hooker, Na di tres lugar: Ericson Maduro. Pa CB2 klas 2A: Na prome lugar: Jaclenne Rivers y Casandra Antoine, Na di dos lugar: Ernesto Zebeda, Na di tres lugar: Nichelle Vlaun. Pa CB2 klas 2B: Na prome lugar: Krismichael Kroonstadt, Na di dos lugar: Aixa Dorothal, Na di tres lugar: Janine Preche. Pa CA3 klas 3A: Na prome lugar: Giandra Thiel, Na di dos lugar: Joline Hooker, Na di tres lugar: Richard Haynes. Pa CA3 klas 3B: Na prome lugar: Chantal Croes, Na di dos lugar: Raymichael Hazel, Na di tres lugar: Jerushka Erasmus. Pa CA3 klas 3C: Na prome lugar: Jaleesa Djarkasi, Na di dos lugar: Zameena Saffee, Na di tres lugar: François Moran. E mihor alumno di aña escolar 2006-2007 pa Ciclo Basico 1 a keda den persona di: Raïssa Djarkasi. E mihor alumno di aña escolar 2006-2007 pa Ciclo Basico 2 a keda den persona di : Krismichael Kroonstadt. E mihor alumno di aña escolar 2006-2007 pa Ciclo Basico 2 a keda den persona di : Giandra Thiel.

C. G. Abraham de Veerschool, alumno- y maestronan kier a extende un palabra di felicitacion na tur maestro den Reino Hulandes riba nan dia: 5 di Oktober, pa nan trabao asina importante y necesario.





Awe a cumpli aña, e prinses di cas, mami su amor, papi su wowo preto. Un pabien ta bin di su mama Maria Dirksz y tata Alberto Albertz. Nairaly a cumpli 7 aña. Specialmente su klas 1A, meneer Edgar y Juff y su ruman Neftaly. Tur amiguita y amiguitonan, demas famia, omo y tantanan, su padrino y madrina. Corda bin celebra awe na pool di Bringamosa.



Awe, dia 6 di Oktober, e prinses di cas, Ying Yao, ta cumpli 7 aña. E ta haya felicitacion di parti su mami Yizhen, tata Yang, su ruman Tiger. Pabien ta bin di parti di Yalitza, su wela, tanta, su primanan na Aruba y China. Cu Dios bendicione y dune hopi aña mas di bida.



Happy B-day 2 you, dear friend, happy b-day to you. Hey bo a kere mi a lubida??? Gotcha!!!! Pabien, hopi aña mas di bida, cu Dios bendiciona bo(so). Your far away but always in mind and heart friend. Bay riba mi hi5 http://flirtywaz.hi5.com waak si bo por scoge un regalo. Mi tin yen guys available eynan ya cu e principe azul no ta biba na Aruba, hahahaha. Well, have a great b-day, may all your wishes come true from me, xander & ashaida. Say Hi to everyone. Y Mirella warda paso tin pabo tambe... miss you all and happy b-day, Patty.

"TCC, The Chaz Club ta inicia diasabra 6 Oktober na Tele Aruba"



STA. CRUZ -- Diasabra 6 di Oktober 2007, TCC "The Chaz Club" lo cuminza na Tele Aruba pa 7:30 p.m.

Un programa inovativo presenta y dedica na tur mucha y hobennan. E programa aki lo wordo presenta pa hobennan activo y dinamico cu ta forma parti di Chaz Modeling & Talent School.

E obhectivo di e programa aki ta pa educa, informa y entretene e muchanan y hobennan cu diferente topiconan interesante y educativo pa nan desaroyo personal den diferente ramonan.

E programa lo ta hopi varia y dividi den diferente seccion. Topiconan hopi interesante manera Farandula, Social, Salud y Educacion lo ta forma parti den e seccionnan aki.

E programa lo wordo presenta door di muchanan y hobennan p'asina e mensahenan por yega mas liher y comprendibel na e hobennan. Mirando cu masha poco ta wordo haci y produci pa nos hobennan y muchanan, nos ta kere cu e programa aki lo por bira un bon manera pa yuda cu e desaroyo di nos mucha y hobennan.

E presentadornan di e programa lo ta: Lynette Do Nascimento, Raisa Montilla, Rutselyne de Kort, Ariene de Kort, Marlies v/den Berg, Juan Carlos v/den Berg, Alisha Croeze, Shakira de Freitas y Adrianne Jacobs.

Un programa cu lo pasa semanalmente tur Diasabra pa 7:30 p.m. na nos Canal Nacional Tele Aruba.

Jacobs Production & Advertising, dirigi pa Sr. Richard y Sra. Sharon Jacobs lo ta esnan encarga cu e Direccion di e programa aki conhuntamente cu Chastity Hodge y Robert Kock.



Di e manera aki « TCC, The Chaz Club » kier pa e mucha y hobennan di Aruba keda bon informa di diferente topiconan, keda den e bon caminda y pa nan tin un desaroyo positivo.

Happy Birthday Paul & Marc Anthony



Beter laat dan nooit. Ayera, dia 5 di Oktober, e morochonan Paul y Marc Anthony Rafine a cumpli 5 aña. Palabranan di felicitacion ta bin di nan mami Carla, nan papi Anselmo, nan ruman homber Omar, demas famia Rafine y Gomes. Un sunchi y braza special ta bin di Juffrouw Gloria y tambe di Solo di Pueblo. Cu Dios drama su bendicion riba e dos hobencitonan aki.

COMISION PRO SOFTBALL ORGANIZA



Ta invita henter pueblo di Aruba
pa 3 All Star Game y ciere di
campeonato di fastpitch 2007
diadomingo 14 di Oktober
riba Veld di Calabas

E campeonato di Softball Fastpitch
ta dedica na e siguiente personanan:
Karin Jie Sam Foek, Fabiola Danies,
Silvio Buchi Flanegin y Bibiano Croes.

11:00 am All Star Game Liga Orkidia
1:00 pm All Star Game A-Klas
3:00 pm All Star Game Dobble-A

Na final lo otorga premio na teamnan campeon y hungadornan
cu a destaca durante campeonato 2007.
Na final lo tin entrega di premio na team- y hungadornan individual

Bar y cushina ta bon surti - DJ Bon ambiente / banda sorpresa

Sra. Lisbeth Marquez, Atleta Profesional de Fitness:
'Fitness ta un deporte completo

STA. CRUZ – Relaciona cu e evento di Fitness, sra. Marquez a ser invita na Aruba. Sra. Marquez no por a imagina su mes di esaki.

E evento a haya acogida y e trato cu el'a ricibi tabata hopi bon. E idea ta pa comparti cu e atletanan cu a dicidi di drenta den e mundo di fitness cu ta asina dificil, pero bunita, cu ta duna e muher un calidad muscular y beyeza sin perde e feminidad. Segun sra. Marquez ta trahando den e evento aki cu gymnasio di sr. Papi y Arthur y lo laga mihor di su equipo. Ser atleta den e area aki, no ta significa cu e no ta muher. Segun sra. Marquez e lo keda cuida su mes hopi pa mustra bon y no perde e feminidad. Tambe e muhernan cu ta practica body building cu mester haci mas cu esnan cu ta haci fitness, sinembargo ta sigui ta muhernan den diferente rol manera di mama, casa, amiga y ruman. Ta kere cu e homber mester trata pa riesga y conoce muhernan atleta di e deporte aki, pa haya sa cu e muher ta cuida su mes y ta haya animo pa cuida su mes mucho mas. Fitness ta un deporte completo y e muher mester demostra e beyeza di e fitness di e hende muher, sin perde e feminidad.

Tambe e atleta muher mester demostra e abilidadnan como atleta. Pa esey e muher atleta mester tin un rutina di ehercicio diariamente y alimentacion sano, cual tur hende mester ta consciente di esaki. Ta invita tur hende pa haci deporte







Jacqueline Ponson-van Putten a cumpli 25 aña di Servicio



STA. CRUZ -- Recientemente trahadornan na IDEFRE a bin hunto pa recorda y celebra e bunita ocasion de cumplimento di 25 aña di servicio di colega Jacqueline Ponson-van Putten. Den un encuentro ameno director di IDEFRE Sr. Jessy Beukenboom hunto cu hefe di deporte escolar Sr. Norman Browne a repasa e trayectoria di Jacky manera e ta wordo yama cariñosamente y despues Jacky mes a conta su experiencianan trahando na IDEFRE.

Den nomber di minister di deporte Sr. Ramon Lee, Sr. Jessy Beukenboom a haci entrega di un reconocimiento y tambe e landsbesluit, mientras cu coleganan tambe a entrega un recuerdo na e hubilario.

Sra. Jacqueline Ponson-van Putten a cuminza su carera como ambtenaar dia 1er di September 1982 como instructor di deporte na IDEFRE instruyendo muchanan di school basico, tambe el'a duna les di deporte y movecion na clientenan di Stichting Geestelijk Gehandicapte.

Den algun ocasion Jacqueline a fungi tambe como maestro di deporte reemplazante na Mater Dei Huishoudschool.

Den e periodo 1988 te cu 1990 Jacqueline tabata encarga cu programanan di deporte escolar, deporte na Huis van Bewaring pa seccion damas, actividadnan di deporte na FAVI, deporte y movecion pa personanan di tercera edad y tambe ehecucion di lesnan di deporte na school di polis y Brandweer.

Despues cu KIA a wordo institui, na 1990 Jacqueline a pidi traslado pa eynan ocupa su mes cu actividadnan di deporte y recreacion pa tur e habitantenan di e centro di coreccion.

Sra. Jaqueline Ponson-van Putten a ocupa e puesto aki te na aña 1995 unda depues a regresa IDEFRE y a funciona den programanan di deporte escolar y torneonan di deporte escolar interinsular entre otro.

Na aña 2000 Sra. Jacqueline Ponson-van Putten a wordo nombra hefe di filial Sportcentrum San Nicolas na unda ta ofrece actividadnan di deporte tanto pa school, pa clubnan deportivo y tambe pa e habitantenan den vecindario.

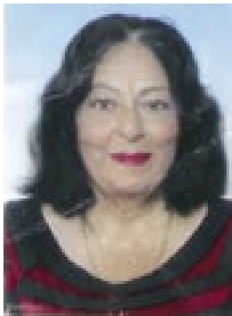
Actualmente Sra. Jacqueline Ponson-van Putten ta ocupando e funcion di coordinador di instruccion di deporte y tambe ta encarga cu e programanan pa hende muher den deporte, actividadnan relaciona cu e grupo di trabao "Movecion y Alimentacion" y tambe ta envolvi den e programa "Be Fit" den cooperacion cu Jeugd Gezondheid Zorg.





Oro ni plata mi no tin,
loke mi tin mi ta duna bo
Den nomber di Hesus di Nazaret Lanta cana
Echonan 3, 6

Cu inmenso tristeza den nos curazon, pero gradecido pa tur locual cu el'a haci y significa pa nos, nos ta anuncia cu fayece'cristianamente:



Sra. Elisabeth Brete

mihor conoci como Mama Betchi
of Betchi
* 18 November1938
+ 2 Oktober 2007

Na nomer di su yiunan:
Epifania "Jachi" y Tomas Webb, Roy Y Mirna Everon-Figaroa, Juliana "Chana" y Adolf de Cuba, Mario y Evelina Everon-Kelly, Greta y Harold "Jun" Oduber, Oslin "Tinchi" y Ruthmilda Everon-Brete

Nieto y nietanan:
Angelique Webb y Hector Koolman, Javier y Germaine Webb, Eliseth Everon, Rayron Everon, Juleicka de Cuba y Alex Ramirez Randolfsito "Randy" de Cuba Randrick de Cuba, Marvin Everon, Mary-Ann Everon Mario Everon Jr., Jeremy Oduber y Mellisa Maduro Jerald y Rose-marie Oduber Jerwin Oduber, Roslaine Everon

Bisanieta y Bisanieto nan: Shaundrick Kooiman Shaydon Kooiman Gernuar Geerman, Jaydee Webb, Jelitze Webb Juvienschka Ramirez Thais Oduber Therrence Oduber Jaydrick Oduber, Justin Oduber

Su Ruman nan:
Bernadina y GeraldoThode y yiu, vda. Flora de Cuba y yiunan

Su mihor Amiga: Lucia y Coco Koolman
Su Ex Casa: Jozef" Chepi" Everon y Sra. Fransisca Everon

Manera un yiu:
Maria Loefstok y famia, Maria Carrasquero y famia
Demas famia nan, tur su iha nan, sobrino y sobrinanan, prima y primonan , bisirianan rumanan den Cristo Grupo DIOS TA AMOR, Ruman Chico, Famia nan: Brete, Everon, Webb, Figaroa, de Cuba, Kelly, Oduber, Kooiman, Geerman, Ramirez, Maduro, Halley, Thode, Loefstok, Carrasquero, Tromp, Boekhoudt, Farro, Giel, Arendsz, Limonier, Willems, Croes, Rais ta keda invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 6 Oktober 2007 for di 2'or e resto mortal lo reposa den Misa Santa Anna na Noord. Na lugar di tlor of krans un donacion pa Grupo Dios Ta Amor lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bon gesto aki.
Adres pa condolencia:
Kudawecha 75
di 7or pa 9or
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Cu inmenso tristeza den nos curason y pa tur locual e a sinifica pa nos, conforme cu voluntad di Dios ta anuncia fayecimiento inespera di:



Felisia Torres Macias

Mi conoci como:"Fela"
Na edad di 48 aña

Su esposo: Luis Alberto Macias
Su tata: Felix Torres y famia

Su yiunan: Sorel Maria Cordero y famia
Jessica Maduro
Mary Jane Maduro
Jheny Maduro

Nietonan: Jane Mary & Jaire Erich

Su rumanan na Aruba y Santo Domingo
Martha Torres y yiu
Osiris Mejia y yiunan
Confesor Mejia y yiunan
Felix Manuel Torres Mejia
Catalina Ramos y yiu
Joel Torres

Su comernan y Compernan na Aruba.
Primanan y Primonan
Cuña y swanan, Sobrino,Sobrinanan.

Su ex suegra stima: Betty Maduro
Su ex Casa: Eric Maduro y famia

Su amiganan di bida y cas:
Yvonne de Cuba
Ingrid Andrews
Marilus Amesquita
Antonia
Fela
Maritza
Amaris
Enita Lampa
Colon Herof
Demas famianan: tanta y rumannan di crianza y bisiñanan: Aruba, Santo Domingo, Hulanda, Colombia, Venezuela y U.S.A.

Ex coleganan di Chalet Service Rest y demas amigonan y conocirnan.
Famia: Macias, Maduro, Torres, Mejia, Gabriel, Asofesquita, Hernandez, Ramos, Nenser, Croes, Riley, Villa, Cuevo, Ras, Jacobs, Garcia, Arends, Andrews, Sabino y de la Cruz.
Ta wordo invita pa asisti na acto di entiero cual lo lugar dialuna 8 Oktober 2007 na misa Santa Anna na Noord. Pa 9'or Felisia lo ta reposando den misa Santa Anna na Noord.
Na lugar di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

IDEFRE ta habri diasabra 6 di Oktober pa inscripcion pa e "IDEFRE 10K Run and Walk"

Inscribi tempran pa bo haya bo T-shirt



STA. CRUZ -- Interes pa e IDEFRE 10K Run/Walk ta sumamente grandi y varios ta esnan cu ta haci tur posibel pa inscribi na tempo, prome cu dia di e actividad. IDEFRE pa motibo organizatorio no por tuma inscripcion na start prome cu e actividad.

Ta pa e motibo aki IDEFRE ta duna un ultimo oportunidad na esnan cu ainda no a logra inscribi pa haci esaki diasabra dia 6 di Oktober di 9:00am te 1:00pm na oficina di IDEFRE den Certified Mega Mall net pabao di Arvefa.

E careda ta cuminza diadomingo pa 5:30pm riba e parkinglot di E.P.B Hato y participantenan ta competi den e 10 km Run y esnan cu no ta sinti nan mes prepara ainda por cana e ruta di 10 km. Pa mas informacion tuma contacto cu Willy Willems na tel 582-4987.

Algun puntonan pa tene cuenta dia di e careda.

Coredonan y canadonan ta sali 5:30 PM for di EPB Hato. Check-in mester ta promer cu 4:45 PM.

Inscripcion ta Afl.10,- pa atleta local y $6.00 pa atleta internacional y ta encera un T-shirt, patia, gatorate.

Tur participante mester keda na banda drechi di caminda.

Ta prohibi pa auto compaña e participante pa motibo cu esaki por trece peligro pa trafico y na mesun momento no ta saludabel pa e propio participante.

Pa e coredo tin premio den e diferente categorianan

Pa e canado tin trofeo pa e prome 3 finalista masculino y femenino.

Entregamento di premio ta tuma lugar 7:00pm dilanti di EPB Hato.



Garrick Oduber ta marca historia den baseball AA local

STA. CRUZ -- No ta Barry Bonds so a logra algo historico den baseball, pero aki na Aruba mes Garrick Oduber di Valero a kibra e record cu tabata riba nomber di Eddie Banfield y David Leer.

Garrick diahuebs anochi den su ultimo turno na bate a conecta un cuadrangular di mas of menos 450 pia den profundo di centerfield riba un lanzamento di Gadiel Gibbs di San Nicolas Braves.

E publico presente a duna Garrick un ovation na pia ora cu esaki a yega home na unda e la wordo saluda pa su compañeronan di ekipo y miembro di directiva di ABBA ken a otrorge e bala di recuerdo inolvidabel.

Un pabien na Garrick cu su logro historico cu siguramente mester di un aplauso nacional.

Garrick e aña ki no solamente ta lider den homerun pero e ta den direccion pa gana triple corona esta champion homerun, champion batter y champion R.B.I.

Mientras tanto e campeonato ta sigui ora cu Zevi Santa Cruz y Marlboro lo enfrenta otro diasabra pa 3'or na tereno di Dragon Hitters Baseball Park.

Trainingnan pa LIFIDA Dakota ta sigui normal durante vakantie

STA. CRUZ -- Comision LIFIDA Dakota kier informa tur Mayor/voogd cu nos trainingnan ta sigui normal den herfst vakantie diamars y diahuebs pa tur team cu excepcion di Menor.

Menor so no, pasobra e trainer sr. Priest ta viaha pa Venezuela cu selecion di U-13 y nan no tin wega e siman ey tampoco.

Diabierna 12 Okt. LIFIDA Dakota B ta hunga na veld di C.B.D. v/s Estrella.

E wega ta precies 5 pm Diasabra 13 Okt.

Tin 3 wega na veld di Estrella na Sta. Cruz: mini baby - baby- A. Pa e wega aki tur Mini baby hungado mester tey prome cu 8'or di mainta na C.B.D.D. nos club.

Pa di eynan nos (sra.Editha) sali bay Estrella. Pa 8.30 e wega ta cuminza.

E Babynan mester tey na club pa 8.30 di mainta y nan wega ta 9.25 am.

Sra. Angelina Maduro ta sali e rond aki pa hiba mucha na tereno di bala.

Mayornan cu por hiba mucha pa Estrella, ta bon bini y alaves keda pa apoya nos muchanan di Dakota Tur Dia!.

Tur mucha di A cu no tin vervoer mester tey na club pa 9.30am. Sr. John Hessen lo yuda cu vervoer di e muchanan aki.

Wega di A ta 10.30 mainta.

Ta pidi tur mayor cu por yuda nos cu vervoer, favor tuma contacto cu un di nos dirigente/trainernan y tambe yuda nos trece e mucha nan club despues di e weganan.

Un suplica na tur mayor/voogd: pa tur mucha come desayuna bon mainta tempran, algo liher pero saludabel y no vet-pisa laga e yiu bebe hopi awa.

Pa nan no bira malo pa falta di cuminda y exceso di solo cayente nan deshidrata.

Mayornan cu tin un e-mail adres favor duna e trainer e, pa asina nos por comunica directamente cu otro.

Tambe mayornan por manda nos email cu nan pregunta y preocupacion y nos lo contestanan.

Tur mayor/voogd lo wordo invita pa un reunion informativo.

Keda pendiente pa fecha, ora y lugar pa e reunion di LIFIDA Dakota cu tur Mayor/voogd di nos hungadornan.

Un boca bisa otro.

SV Volvox cu tremendo torneo di Volley

STA. CRUZ -- S.V.Volvox kier a participa na tur e teamnan cu a participa den e torneo hubenil di S.V.Volvox 2007 cu a yega na nos e peticion pa organiza un biaha mas un torneo di Volley pa nos hobennan.

S.V.Volvox cu sumo placer ta willing pa organiza esaki un biaha mas, lugar nos tin confirma caba cual e torneo lo tuma lugar na St. Anna School na Noord cuminzando for di 10am te cu 4pm.

Esaki ta encera cu nos mester haya confirmacion si esaki por tuma lugar e prome diadomingo. Esta dia 7 di Oktober 2007. Tambe e teamnan cu no por a participa den e prome torneo tambe mag di participa. Nos ta pidi pa confirma participacion di team sea por escrito (mail) of por yama Rayson 564-1742. Esaki ta en conexion cu mester pone refereenan na altura etc etc etc. Tur esakinan tin su trabao nan cu ne. Nos ta spera cu pronto lo wordo confirma y asina nos por haci e preparacionnan necesario pa e torneo amistoso aki.

PLEASE BIN TEMPRAN PA ASINA NOS POR LAGA E MUCHANAN HUNGA MAS WEGA DEBI CU TA 1 VELD SO NOS TIN.

Recordatorio pa tur hungador di SV Dakota

STA. CRUZ -- Directiva di S.V. Dakota kier a recorda tur hungador di Dakota cu e wega cu mester a tuma lugar diasabra 6-10-2007 entre RCA y Dakota, a wordo cambia pa diadomingo 7-10-2007, 7.00 p.m. den stadion di Frans Figaroa na Noord.

Alaves nos ta pidi e fanaticada di e bario di Dakota pa sali y bin apoya e team di Dakota cu ta young and strong y cu ta wordo dirigi tambe pa entrenador young and strong.

Un barrio, un team, Dakota tur dia.

"Amiga"

Felicia Torres Macias "Fela"



Un amiga – un colega – un ruman.

Nos a comparti tanto cos, como Amiga, Colega y Ruman.
Casi tur mainta nos ta dal nos kopi koffie y conta nos cosnan.
Nos a goza, hari, yura, sufri y comparti dolor cu otro. Pa tur cos cu tabata pasa bo persona, simper ta keda cu un hari riba cara, cu un alegria y tab alia. Ingrid: hari, bula di alegria y baila ora tin problema.
Cu e man Amiga, Colega, Ruman, simper contento pa yuda..
Ay Amiga, Colega, Ruman, ken por a kere.
Ay Amiga, awor bo ta cerca di Señor.
Danki na Señor cu mi a conoce un Amiga asina. Danki pa tur e tempo cu nos a pasa hunto den bon y den malo.

Danki Amiga, Danki Colega, Danki Ruman.

Sosega dushi den Reino di Señor.

Amiga, Colega, Ruman.

Ingrid – Maria.

Gradicimento ta bay na dokter Cheung y zusternan di Wit Gele Kruis y na famia y bisiñanan cu a duna nos nan sosten den e momentonan di entiero di

Eustacio Britten



Y na Zepp Wever Funeral Home pa nan bon servicio.
Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na dos Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar:
Dia 6 Oktober pa 7.00pm na Kapel Emanuel.

Dia 9 Oktober pa 6.30 pm na Misa Santa Theresita y depues di misa di diamars lo tin un rosario na cas Juwaweg 17.
Na nomber di Ruman y demas famia.

Gradicimento y Invitacion

Famia Ras Winterdaal ta manda un palabra di gradicimiento na tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten na momento di malesa, fayecimiento y entiero di nos Querida mama, tanta y wela stima:



Sra. Leonida Ras Winterdaal
carifiosamente yama Mamanida

Gradicimiento special ta bay na: famia, comer y comper, bisiña, amigonan, verpleesternan di Dr. Horacio Oduber Hospital y na tur esnan cu a manda kaarchi di condolencia, telegram, yamada di telefon y krans.
Na Agencia Funeraria Zepp Wever pa nan bon servicio y nan atencion.
Tambe tur cu a compania nos den dianan di dolor.

Di mes un manera nos kier a haci un invitacion pa 1 dia di sacrificio di misa, cual lo tuma lugar dianan:

Diasabra: 6 di Oktober 2007 pa 7' or di anochi na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Despues di ultimo misa 10 tin un rezamento di rosario na cas pa 8'or di anochi.

AD PATRES FUNERAL HOME N.V

GRADICIMIENTO/ INVITACION

Pa medio di e anuncio aki nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y sosten na ora di di fayecimiento y entiero di nos difunto stima:

Sr. Paul Johan Diaz
Mihor conoci como:"Puppy"



Tambe gradicimiento na tur e personanan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta y yamadanan telefonico.
Un danki na Dr. Karina Kelly, Dr. Geerman Tromp, Dr. Johney Van Der Linden.
Un danki di curazon na Dr. Ike Posner pa su tur su pasenshi kende semper tabata cla pa yuda nos den e ora nan dificil.
Un danki na Bloed Bank, Edmond Harms Foundation principalmente Marietje.
Un danki na Ad Patres Funeral Home pa nan servicio unico y sublime.

Alaves ta invita tur famia, amigo y conocir pa asisti na e un (1) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diasabra 6 di Oktober 2007 lo tin un Santo Rosario na Misa Sagrado Curazon pa 6'or di atardi anto despues sigui pa e ultimo Santo Sacrificio di misa pa descanso di alma di "Puppy"

Cu " Puppy" sosega na paz.
Danki di parti henter famia

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro; Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bay dilanti y paz lo sigui den su paso."
Ps. 85:10,11,13
Ps. 31:23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimiento di:

Mario Reymundus Harms
Mihor conoci como: "Chenco"
na edad di 64 aña



Adres pa condolencia:
Cashero 44-B
di 7'or pa 9'or di anochi

Haciendo mas hungador feliz….

Crystal & Seaport Casino partiendo hopi premio den "GIANT SUMMER CASH CAMPAIGN"





STA. CRUZ -- Durante e ultimo dianan aki tanto Crystal Casino como Seaport Casino ta masha den noticia pa tantisimo premionan cu nan ta partiendo.
Pero pa demostra cu esey no ta tur ainda, recientemente a saca premionan grandi den e campaña conoci como e "Giant Summer Cash Campaign".
E campaña aki ta destina pa tur esnan cu ta haci uso di e kaarchi di The Card pa nan hunga den tanto Crystal como tambe Seaport Casino.
Hungando cu "the card" na e slot-machinenan bo tin chens di gana mas cu Afl. 100.000,-

"Nos ta rifa un total di Afl. 35.000,- na premio tur luna", asina Sigrid Mendes, encarga cu e departamento di mercadeo y promocion di ambos casino a duna di conoce.

"Tur esaki separa di e tantisimo premionan cu ya caba nos ta regalando den forma di auto y placa cash tur dia", el'a añadi acerca.

Pa e luna aki, 4 premio di Afl. 750,- a bay pa Rosario Diaz, Monica Navas Koc, Andre Lanchasing` y Victor Rojas Perez.

Dos premio di Afl. 1000,- a bay pa Jose Blom y Joseph Goldbourne. E premio di Afl. 2000,-, Afl. 3.000,- y Afl. 5.000,- a keda gana respectivamente pa Marciano Pom, Cornelis Croes y Richinell Ferrero.

E premio gordo mes, esta e prome premio di Afl. 20.000,- a ser gana door di Harold Loomis.

Pa esnan cu no ta miembro ainda di "The Card", no warda mas pasobra e dos casinonan aki ta "hot-hot" den e ultimo temponan aki!

Diasabra di Alegria cu Señor

Na Rumba 91.5FM di Randall Croes tur diasabra cuminzando dia 6 di Oktober, 2007



STA. CRUZ – E programa di Gospel cu gran sinfonia akin a Aruba y Hulanda, lo ta temporalmente na Rumba 91.5FM.

Esaki ta e programa di nos ruman Randall Croes, conhuntamente cu Orlando Wernet, cu in un bendicion special tur diasabra mainta na unda cu bo ta sinti un touch di Spirito Santo cu ta mishi cu bo curazon.

Oyentenan, corda cu diasabra mainta, pone bo radio na 91.5FM di 7'or pa 9'or di mainta pa bo haya bo bendicion.

Nos lo informa nos oyentenan te dia e programa lo ta bek na TOP FM.



Roy's Painting & Contractors N.V.
For all your maintenance work

Ta anuncia fayecimiento di:



Sra. Elisabeth Brete

Mama di Director
Sr. Roy Everon
Suera di sra. Myrna Everon-Figaroa
Cu Mama Bechi sosega na paz.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra, dia 6 di Oktober, 2007, for di 2'or di merdia den Misa Santa Anna na Noord.

No yora y no sufri mas,
Mi ta feliz, sosegando na paz.
Awor cu tur dolor y sufrimiento ta atras.
Mi deseo ta pa tur hende cordami cu amor y alegria.

Pa medio di esaki, ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan, pa asisti na un santo sacrificio di misa pa asina recorda 3 luna di fayecimiento di nos difunto stima:



Sr. Victor J. Croes

Na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, pa 9'or di mainta, dia 7 di Oktober, 2007.

Bo presencia lo wordo altamente aprecia.

Resultado di Playoff Softball Fast Pitch na Kudawecha Ballpark



STA. CRUZ -- Diarazon anochi e playoff di Comision Pro Softball Organiza a continua na Kudawecha Ballpark. E prome partido di e anochi a bay entre e damanan di Digicel vs Jaguar. Akinan Digicel a bin por todo bahando pisa riba Jaguar pa bay cu e victoria blankeando Jaguar 8-0 pa asina forza un otro partido mas pa diabierna. Digicel tabata tin 8 careda, 8 hit y 1 error. Pitcher ganador tabata Ludmila Geerman y e mihor bateadornan tabata Renata Maduro 4-3 y Sharmin Gijsbertha 4-3. Renata Maduro a conecta 2 H.R. pa Digicel. Pa Jaguars nos ta haya 0 careda, 6 hit y 2 error. Pitcher perdedor Kathleen Koolman, cu a wordo releva den di 5 inning pa Zulayca Trinidad. Mihor bateadonan Kathleen Geerman 3-2 y Zagyra Jones 2-1.









Bon actuacion di Leeray Tachi den e Try-Out di hisamento di peso







STA. CRUZ -- Diahueps dia 4-10-2007 a tuma lugar un Try-Out di Hisamento di Peso pa e hisadornan midi nan forza cu otro. Esaki a tuma lugar den e sala di training na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Den hubenil damas Leeray Tachi a hisa den categoria di 48kg a snatch 22kg y clean & jerk 27kg pa un total di 49kg. Leeray cu ta un hoben di apenas 13 aña ta hisa pa prome biaha, tin un techniek hopi bon mes. Den categoria di 58kg Ronald Henriquez a snatch 25kg y clean & jerk 32kg pa un total di 57kg. Anthony Ridderstaat a hisa den catgoria di 85kg ta snatch 55kg y clean & jerk 69kg pa un total di 124kg. Patrick Vrolijk a hisa den categoria di 105kg a clean & jerk 115kg ta faya den snatch. Anthonie Martinus cu ta hisa den categoria di mas cu105kg a snatch 70kg y clean & jerk 85kg pa un total di 155kg ta kibra tres record personal. Categora di mas cu 105kg Gilbert Gomez ta hisa pa prome biaha a snatch 79kg y clean & jerk 95kg pa un total di 174kg. John Henriquez tambe a hisa den mas cu 105kg a snatch 135kg y clean & jerk 165kg pa un total di 300kg. Aruba Amateur Weightlifting ta gradici Sergio Faro cu a fungi como referee, Hugo Themen como scorer y coach, Edsel Vos y Junior Faro como louwder y pabien na tur e hisadorrnan.







Mensaje de Maria

27 de agosto de 1996

Maria habla: Estuve bajo la cruz de mi Hijo y mi Corazon estaba en gran dolor porque lo vi ante a mis ojos. Lo vi cubierto con sangre, lo vi morir. Mi Corazon, hijos mios, mi Corazon al ver a mi Hijo, pero mi Corazon, mi Corazon, como sufri por mis hijitos del mundo, que se entregan a este mundo y abandonan el amor de mi Hijo, Oh mis hijitos de luz, yo les doy este mensaje. Lleven esta luz hacia la obscuridad por su Madre Maria, porque estuve bajo la cruz y llore. Llore por los pequeños, llore por los jovenes, a los que no les importa y perderan sus almas. Como los hag over? Ustedes no me escuchan. Que puedo hacer?



Yo vengo, me aparezco, ruego, suplico, les doy estos regalos de mi Hijo y me rechazan. Ya no entrego mensajes con frecuencia por que he sido ignorada. El mensaje es el mismo. Ustedes no leen los mensajes que les he dado.

Por favor, ayudenme. Ayuden a los hijitos. Me aparezco, me aparezco, me aparezco y soy ignorada. Yo estuve bajo la cruz y llore. Llore y mi Corazon estaba en semejante angustia por mis hijitos, por que los estoy buscando este dia como lo hice por el Niño Jesus.

Por favor, por favor, ayudenme. Ya no puedo detener la mano de mi Hijo por mas tiempo. Soy Maria, su Madre. Les pido que ayuden a mis hijos. Ustedes son mis hijos de la luz.

Mensaje de Jesús a Santa Faustina.

DI A LOS PECADORES QUE VENGAN A MI MISERICORDIA

Jesús : La perdida de cada alma Me sumerge en una tristeza mortal. Tu siempre Me consuelas cuando rezas por los pecadores.

Tu oracion que más Me agrada es la oracion por la conversion de los pecadores. Has de saber, hija Mia, que esta oracion es siempre escuchada (1394).

Diles a Mis sacerdotes que los pecadores mas empedernidos se ablandaran bajo sus palabras cuando ellos hablen de Mi misericordia insondable, de la compasión que tengo por ellos en



Mi Corazon. A los saceredotes que proclamen y alaben Mi misericordia, les dare una fuerza prodigiosa y ungire sus palabras y sacudire los corazones a los cuales hablen (1521).

* Los numeros en los parentesis corresponden a los numeros al margen de los parrafos en el Diario espiritual de Santa Faustina.

Parokia Santa Teresita ta gradici

STA. CRUZ -- Conseho Pastoral Parokial y Pastoor Tony Peralta ta gradici tur esnan cu a participa na e novena na honor di Santa Teresita y cu a asisti na e procesion y misa dia di Fiesta di Sta.Teresita, esta 1 di Oktober.

Manera Sta. Teresita a priminti di manda un yobida di rosa pa nos, esaki ta den e gracianan cu e ta duna, na tur esnan cu ta invok'e. Un danki tambe ta bay na tur e sponsornan cu tabata e schoolnan catolico, empresa, organizacion, grupo y bario di parokia di San Nicolas pa nan bunita gesto den sea flor pa Santa Teresita y of un macuto pa esnan di menos recurso di nos parokia. Ainda tin bunita buki di recuerdo di e Santo Sacrificio di Misa celebra riba 1 di Oktober cu a pasa.

Den e buki di recuerdo tin tur e pastoornan menciona for di comienzo di existencia di e parokia.

Esnan cu ta interesa por haya uno na sacristie di misa prome of despues di cada misa, te ora nan caba.

E ARTISTA Y POETA

GWENDY TA SIGUI INSPIRA

Awe nochi, meymey di streanan
Pafor e nubianan na luz
Sentimientonan expresa
Cosnan cu no por wordo lubida
Manera e claridad di e luna
Y e energia di solo corona
Wendy ta tribi expresa
Y alivia un tiki, su mesun cruz...
Palabranan poeticamente formula
Inspira pa nos grandinan
Ilumina pa nos custumber y tradicion
Cu ta feita nos alma, lague sunu
Pa un rato, machica den un
Curazon di manteca dorna den panchi
Cu ta penetra y cushina
Bira moli y filtra
Parti di un fantasia sembra
Den sombra di un kwashi
Cu a pinta caba e cosnan bunita y straño di ayera
Pa awe nos comprende mañan
Ta kico mas tin abao y riba tera
Ora e berdad ta scapa
Y keda babuca........
Den locual e artista y poeta
Gwendy Sneek ta comparti...
Sin exigi, pero riba comando di su curazon
Cu ya pa basta tempo ta yena cu hopi cos bon

Pabien Gwendy, cu bo bunita coleccion di poema
Sigui inspira nos tur cu mas tema
Un di bo soñonan a keda realiza
Sin menciona e contratiemponan encontra...
Como un amiga-colega poeta mi ta hopi orguyoso di bo
Cu un anochi bunita, durante cual bo boeki ta keda presenta
Cu Dios sigui briya cada etapa di bo bida
Di parti un colega-poeta amiga,

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, 26 September 2007

Elaine Carti di De Palm Tours ta un nominado pa e Premio di Shoco

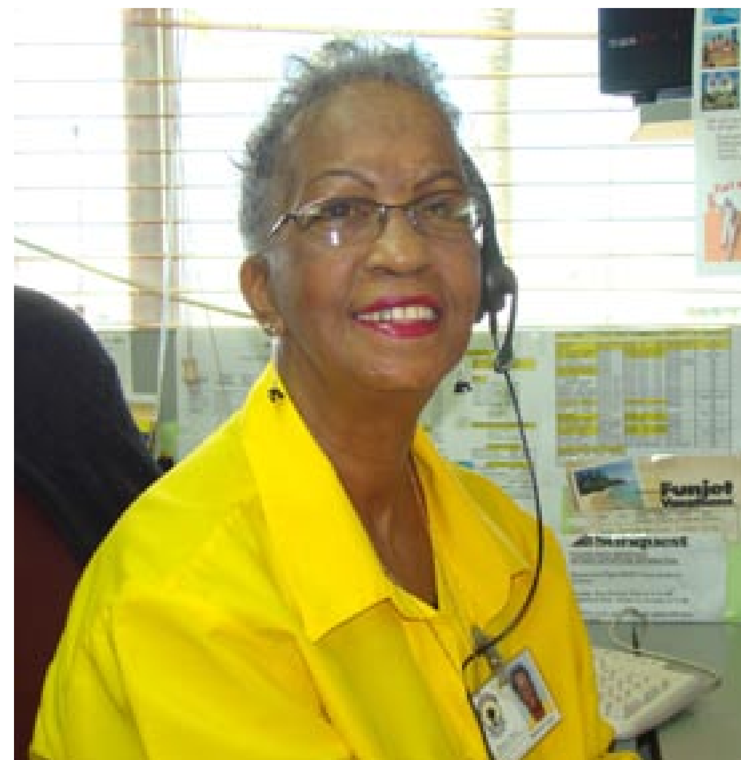
STA. CRUZ -- De Palm Tours ta deleita pa anuncia cu su Operadora di Telefon pa e Oficina Ehecutivo, esta Elaine Carti, a wordo nomina pa ricibi un di AHATA su prestigioso premionan di Shoco pa 2007. E ta un candidata pa e reconocemento nacional aki como Empleado Alia di Aña. Su asociadonan na De Palm, como tambe otro miembronan di Aruba su industria di hospitalidad, ta sigur cu Elaine di berdad ta merece e premio prestigioso aki.



Elaine tin un storia interesante pa conta tocante su caminda di carera cu na tur momento ta desaroyando su mes. Hopi aña pasa e tabata alumno di un school di enfermeria pa asina e sigui su pasion di yuda hende. El'a traha pa Cruz Cora, pero a wordo informa pa e enfermeranan principal cu e tabata tuma e trabao mucho na pecho. Pero tabata den Elaine su curazon pa e cuida hende y e no por a ignora un tendencia asina fuerte, dus so amigonan a sugeri pa e sirbi hende den e industria di hospitalidad. Elaine a traha na Talk of the Town y djey na Manchebo Beach Resort den e departamentonan di housekeeping. Despues di esaki, el'a bay biba na St. Maarten, unda el'a traha un tiki como enfermera mientras cu e tabata sigui su servicio den e sector di hospitalidad. E ora ey Elaine a haci algo cu e ta bisa a "kibra su curazon". El'a sigui un curso di operador di telefon y el'a namora di dje!

Bek na Aruba, Elaine a haya trabao como un di e prome empleadonan di Hyatt. El'a traha na Hyatt Regency Aruba como e operadora di telefon pa 10 aña, cambiando cada yamada negativo pa un yamada positivo y cerando amistadnan cu practicamente tur hende. Un dia na trabao, Elaine pa casualidad a ricibi un yamada di Ricky Malmberg—un di e directornan actual di De Palm Tours—kende a priminti'e un trabao cu De Palm di biaha. Elaine no ta sigur exactamente dicon contacto cu e oficina di Ricky, di biaha e ehecutivo a reconoce Elaine pa su voz. Elaine ta admiti cu personanan ta hasta bishita e Oficina Ehecutivo di De Palm djis pa mira ken ta e hende muher tras di e voz unico cu nan ta scucha na telefon. Pero Elaine ta hopi mas cu djis un bunita voz; ademas di dirigi e yamadanan cu ta drenta, Elaine personalmente ta hiba articulonan perdi bek pa e hotel di e bishitantenan y ta escolta turistanan perdi bek pa nan hotel. E ta haci e esfuerzo adicional pa tanto turistanan como hendenan local, y e ta haci esaki di curazon.

Ademas di ta un mama di dos, wela di dos, y bisawela di uno, Elaine tambe a sirbi como e wela respeta di e



Sr. Malmberg a ofrece un posicion na un persona desconoci asina, pero e ta pensa cu porta e tabata tin di haber cu su voz special.

Cuatro aña pasa, Elaine a pone Sr. Malmberg cumpli cu su promesa. Ora el'a yama pa acepta e oferta, Elaine tabata tin miedo cu kizas Ricky no lo corda ken e ta. Pero ora cu el'a haya famia di De Palm. Su famia increiblemente grandi ta sinti cu Elaine sin duda ta merece e reconocemento nacional di AHATA su Premio di Shoco. Manera e parha indigeno di Aruba, Elaine ta para pa sabiduria, creatividad y vision. Y mas cu tur esaki, e tin un amor sin fin pa tur hende.

Tomato Charlie's ta sigui parti premio



STA. CRUZ -- STEPHANIE LASTEN di Sero Pita 65 ta e feliz ganadora di nos campaña di Race Car. Asina ta, muchanan, boso tambe por bay TOMATO CHARLIE'S y pinta mas bunita cu bo por pa abo tambe participa pa gana un di e fabuloso premionan cu nos tin pa nos siguiente campaña di Halloween.

Wariruri Challenge 2007 dianan 13 y 14 di Oktober

STA. CRUZ -- Arusurf ta anuncia competencia Wariruri Challenge 2007 riba dia 13 y 14 di Oktober 2007. E fecha inicial pa e evento aki tabata 6 y 7 di Oktober pero door di e factor di naturaleza mester a move e evento pa 1 siman despues cu ta bira di 13 y 14 di Oktober. E evento ta cuminza pa 9'or di mainta y ta pidi tur atleta cu ta participa pa ta presente pa 8'or di mainta. Tambe pa esnan cu pa alguno of otro motibo no a inscribi na Bula, Panache of Sparetime tin e oportunidad pa schrijf in na Beach mainta tempran.

Categoria pa Wariruri Challenge:

Junior Bodyboard
Junior Surf
Open Bodyboard Woman
Open Bodyboard Men
Open Surf Woman
Open Surf Men
Longboard
Dropknee

E competenica aki lo ta uno interesante pasobra esaki ta e competenica final cu ta scoge e Team pa bay Participa na Weganan Panamericano di Surf na Iquique, Chile den luna di November. Actualmente Arusurf tin un ranking oficial pa esnan cu ta participando den e competenicanan local. E sistema di ranking ta basa ariba e mesun sistema di ranking di ISA International Surfing Association.

Pa e viahe pa Chile Arusurf mester un total di 14 atleta pa haci e viahe posibel. Pa scoge nan mester waak kende ta bira e ganadornan na Wariruri Challenge 1st te cu 4th place, waak nan cantidad di punto y waak si nan ta cay den e ranking e ora ey top 6 di e ranking lo tin cu debati pa lugarnan 1 te cu 4 den categoria surf. Den categoria bodyboard open lo tin di waak e top 2 atletanan den e ranking lo competi contra e top dos atletanan den junior bodyboard.
Kiermen e seleccion pa e team pa bay Chile lo tuma lugar depues cu e ganadornan di Wariruri Challenge y nan cantidad di punto.

Ora e competencia caba lo cuminza cu e seleccion pa e team, kiemeen tur hende cu a participa den competencianan tin un fair chance pa ta den team, pa bay Chile.



Resultado wega entre La Fama vs RCA

STA. CRUZ -- Resultado final otro empate 1-1. Referee principal Rudy Angela asisti pa Ebby Paesch y Nando Bernabela, na mesa Eugene Faro. RCA ta pidi dilanti pa di 44 min pa no:5 Giovanny Thode y La Fama ta empata den di dos mitar pa no:7 Sylvester Schwengle na di 73 min. Tanto pa RCA y La Fama 5 kaarchi geel.
Prome rond ta termina cu Jong Aruba y Britannia na prome lugar cu 3 punto sigui pa Estrella, Dakota, Estudiantes ,Riverplate, RCA, La Fama cu 1 punto cada uno y na final Caravel y Nacional cu 0 punto.

Awe!

Sponsornan generoso ta contribui na fundraising di Marriott Aruba Resort Animal Rights

STA. CRUZ -- Diasabra, dia 6 di Oktober lo ta dedica na recauda fondo pa beneficia Aruba su cacho y pushinan di caya.
E actividad ta wordo organiza pa Marriott Aruba Resort y pa Animal Rights Aruba.
Den e parti di mainta di 10'or pa 4'or di atardi lo tin bañamento di cacho net pafor di e grand ballroom.
Doñonan di cacho ta ser pidi pa trece nan mascotanan sushi pa asina nan por wordo baña. Esaki ta gratis pero donacionnan ta wordo acepta.
E mesun anochi aki, di 6'or pa 9'or, un carnaval lo tuma luga na e Lazy River di Marriott Surf Club. Esaki lo ta un tempo divertido pa henter famia, cu wega, cuminda, bebida y musica en bibo!
Weganan ta inclui un Caminata di Bolo, Tiramento di Renchi, Tic Tac Toe, E Machine di Fruta Humano (a.k.a. e slot mashin humano), y mas!
Pa 8'or di anochi e prome Careda di Rubber Ducky den historia lo tuma luga.
E patonan ta na benta pa $5 cada un y por wordo cumpra na e evento of di antemano na Stellaris Casino of di Melissa Stedeford y Mashelle Zeolla di IFA, e International Friends of Aruba: mashellezeolla@gmail.com.
Algun premio increibel a wordo colecta di sponsornan generoso incluyendo gift certificates pa restaurantnan y tiendanan, miembrecianan di gym, lesnan di tennis, paketenan di spa, hoyas, estadianan na hotelnan di Marriott rond mundo, un 42" flat screen plasma TV, un spa riba tera y hopi mas!!!
Tur e placa recauda lo bay pa Animal Rights Aruba y yuda nan esfuerzo pa steriliza cacho y pushinan y asina tambe reduci e cantidad di cacho y pushi riba caya y bestia bandona.
Den e ultimo dos añanan aki, mas di Afl 80.000,- a wordo recauda durante dos evento di black tie, cual a permiti ARA di steriliza mas di 1,300 cacho y pushi te awe!

Sponsornan di Oro
Divi Resorts a sponsor un estadia di un siman na Divi Golf and Beach Resort den un one bedroom suite cu 4 wega di 9 hole golf y un cena pa dos na Windows on Aruba, cu valor di mas di $3500, asina tambe birando un sponsor di oro.
Alex Nieuwmeyer di Divi, un amante di cacho, tambe ta cumprando 150 pato pa $750, participando den e careda.
Lucky Store Electronics, tambe un gold sponsor, a duna e increibel 42" Plasma Screen TV y Willy Pools a duna un spa pa exterior.

Otro sponsornan ta inclui Bucuti Beach Resort cu patonan pa e careda y un donacion monetario di mas di $2,000. E Marriott di Curaçao a duna un estadia di 5 anochi cu un valor di mas di $1,200. Royal Jewelers a sponsor mas di $1,000 na hoyas; Digicel y La Huchada a sponsor un kiosco pa mas di $1,00 cada un, segun Gina Heyliger, kende ta Asistente Gerente di Mercadeo di Casino na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. Un danki special ta bay na Refineria Valero pa tur nan bon trabao di voluntario den e comisionnan y tur nan donacionnan di placa of den otro forma.

Ultimo torneo organiza pa Old Parr Domino Team

STA. CRUZ -- OLD PARR DOMINO TEAM kier a participa cu dia 7 di Oktober proximo e team ta organiza su ultimo torneo pa recauda fondo pa asina por representa ARUBA durante e campeonato mundial di DOMINO na Santo Domingo dianan 20 pa 27 di Oktober 2007.

Lo tin weganan di DOMINO y SOFTBALL.

Tambe lo tin bendemento di cuminda cu lo ta; Half-Chicken cu Aroz, Mashed Potatoes, Mushroom Sauce y un Dinner-Roll.

T
ambe lo tin pan cu Hamburger y Hotdog.

Bar lo ta bon surti; Budweiser, Hienekens y OLD PARR y Red label.

Lo tin refresco y chips pa nos MUCHANAN.

Schedule di torneo di SOFTBALL na veld di ARUBA JUNIORS DIA 7 DI OKTOBER 2007.

10:00-11:30 HOSPITAL VS R.E YRAUSQUIN & SON
11:45-13:15 C.M.B. VS TOYOTA

13:30-15:00 ALBO ARUBA VS EZ CASH
15:15-16:45 DIDI BRAKES VS BLACK MAMBA

17:00-18:00 CRIOLLO REDS VS VENEZUELA

Tambe lo tin weganan di DOMINO
BUBALI D.T VS BENA DI COPRO
KUDAWECHA VS PE-GA-HUWeganan di DOMINO lo cuminsa pa 14:30

LO TIN UN BANDA DI SORPRESA.

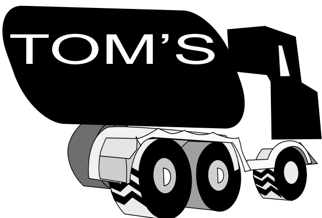
HENTER PUEBLO DI ARUBA TA WORDO INVITA PA PASA BISHITA NOS EVENEMENTO PA ASINA E BIRA UN EXITO.

Ta Bende

Un set di Altezza Lights pa Toyota Corolla 2003-2007. Unico den su estilo, Prijs AFL350,-. Pa mas informacion Cel:5644987.



Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta! Pidi AWE y haye AYERA. Sta. Cruz 111-A Telefon: 858448

Corda riba Mi Septic Tank

Pa chica pos, tuberia y w.c. Bon servicio y rapido. Dialuna pa diasabra
Cel: 565-4477 / 592-7934 *CHICHO*



Ganga Ganga Ganga

1 Cooler grandi di 3 porta di glas	Afls 2500,=
1 Set di reki di hero pa center di negoshi	Afls 200,=
1 Cash register programa pa BBO	Afls 150,=
1 Balanza pa colga (Hanging scale)	Afls 50,=
3 Vitrina di glas (showcases)	Afls 250,=

Yama:5872397 / 5640367 / 5678637

Funeraria del Pueblo

ta ofrece e pueblo di Aruba

Un bon entiero
un bon servicio
un bon prijs

Pa informacion por yama of pasa na oficina personalmente na Meiveld 14
Celular: 9637392 - 9637392
Servicio 24 ora.

Bon Oportunidad

Tereno ERFPACHT 750 m2 Fundeshi completo lanta pa Cas di 2 pis, cu su mapa. Bunita bista pa lama na Savaneta. Pa mas informacion: Dalton Freelance Enterprises Tel: 582-4204 / 732-6807 Fax: 582-4230 Email: elhartwillem@yahoo.com

Construccion

Pa tur trabao di verf cas of negoshi, plumbing, sheet-rock, mastique (structura) plafond, na un prijs razonabel. Yama nos na tel: 5650969 / 5610778

Okt. 5, 6, 8

Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas of negoshi? Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza Pa mas informacion yama cel: 9642031 of 5935869.

Ta Bende

Un walk in cooler di marca Kolpak

7' 8" x 11' 7" x 8' 3.75" walk in cooler

Manual sliding door / white finish / 1hp refrigeration

Afl. 21.000.00 discutibel

Contact: Papa John's Pizza – Edmond Croes Tel: 5623265

Te Koop

Chevrolet Trekker Hardtop, Bouwjaar 1999, A/C, Power Steering, Power Window, Afls. 8500,-, In goede conditie, Voor info cell: 7417712

Ta Bende

Large house for sale located in "Tanki Leendert"
Entrance with "Pergola" 1.60 x 3.90m
1st living room 4.75 x 7.95m
2nd living room 4.75 x 4.70m
T.v. room 3.15 x 3.50m
Dining room 3.20 x 3.85m
Kitchen 2.45 x 4.75m
1st bedroom 3.50 x 4.20m
1st bathroom 1.50 x 3.00m
2nd bedroom 3.00 x 5.95m
2nd bathroom 2.00 x 3.00m
3rd bedroom 3.95 x 4.20m
Porch 3.75 x 8.10 and 1.25 x 4.90m



Total living space is: 233m
This house is built on 1.353m PROPERTY LAND.

Price according to the taxation report is: AFL. 360.000,-
Price is negotiable.
For more information tel.5925464

Ta Bende

Okt. 6, 8, 9

Trailer pa campa Marca "Chateau" Afls. 7.000,- Tel: 5628615 / 5629934



Ta Bende

Okt. 6, 8, 9

Un set di sala, tapijt y mesa.
Un cama di dos persona boxspring.
Un cama di un persona.
Pa informacion: Tel: 7426807

Ta Huur

Okt. 4, 5, 6

Apartment 1 kamber, 1 baño, cushina, nobo, semi muebla. Excl Awa y coriente
Tel: 5641343

Ta Bende

Okt. 5, 6, 8

Computer Monitor second hand. Den bon condicion. Tel: 5647478

Ta Bende

Ta bendeAuto: 2001 Chevrolet Malibu (geel) 4 porta automaticAirco V6 Afls. 13.500,-
Auto: 1995 Mercedes Benz – SL 500 (preto) V8 Afls. 13.000,- Por yama na cel: 7495377



Mensaje de Jesús a Santa Faustina

DI A LOS PECADORES QUE VENGAN A MI MISERICORDIA

Jesús : Escríbelo para las almas afligidas: Cuando un alma vea y conozca la gravedad de sus pecados, cuando a los ojos de su alma se descubra todo el abismo de la miseria en que ha caído, no se desespere, sino que se arroje con confianza en brazos de Mi misericordia como un niño en brazos de su madre amadísima. Estas almas tienen prioridad en Mi Corazon compasivo, ellas tienen preferencia en Mi misericordia. Proclama que ningún alma que ha invocado Mi misericordia ha quedado

decepcionada ni ha sentido confusión. Me complazco particularmente en el alma que confia en Mi bondad (1541).

* Los numeros en los parentesis corresponden a los numeros al margen de los parrafos en el Diario espiritual de Santa Faustina.

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
E choicenan cu bo haci awor, regardando bo amigo y conocirnan por altera loke bo haci den futuro. Tuma decisionnan pa e razonnan corecto. No laga jaloezie causa cu bo haci asumpcionnan. Sea dispuesto pa adapta na e cambionan rond di bo.

Piscis: 21Feb.-20Maart.
Focus riba bo amigo y yiunan. Siendo activo lo yudabo evita problemanan innecesario. Un famia mas bieu lo purba di manipula bo ora. No gasta dimas riba entretenimiento, inversion of cosnan cu realmente bo no tin mester.

Aries: 21Maart.-19April.
Tira bista riba bo opcionnan y no tene miedo pa bo bula di un cos pa otro. Awor ta un gran momento pa cambia di direccion, vocacion y buskeda educativo. Un hende cu bo ta bibando cune of cu ta yega, probablemente lo tin un problema cu loke bo ta purbando di haci.

Tauro: 20April.-20Mei.
Lo bo tin cu considera maneranan nobo pa gana un tiki extra. Coleccionando debenan bieu of te hasta bendiendo algo cu bo a crea, lo yuda bo cartera. Un bista nobo riba un situacion bieu lo trece un bon solucion.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
No trece dilanti argumentonan of heridanan bieu. Venganza lo sembra desprecio y isolacion. Traha riba loke lo mehora bo ambiente of permitibo pa haci cambionan na un futuro no mucho lehano. Amor ta na bista si bo ta siendo receptivo.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Placa, intriga y un dolor di curazon tur ta den bista. Un hende of algo cu no ta realmente dibo, lo purba na tenta of instiga bo. Pensa riba consecuencianan prome cu bo dicidi di sigui.

Leo: 23Juli.-22Aug.
Esaki ta un gran momento pa haci algun cambio personal na bo apariencia, bo ambiente of na un idea cu bo tin pa mehora bo bida. Un hende lo purba di convencebo pa haci cosnan diferente. Sigui bo curazon y no laga interferencia slow bo down.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Problemanan na cas lo escala si bo no deal cu nan rapidamente. Un hende cu bo stima lo kier mas for di bo cu normalmente bo ta ofrece. Reevalua bo situacion.

Libra: 23Sept.-23Oct.
Un discusion lo resolve problemanan pero no no prome cu e keda recalenta. Purba na keda calmo si bo ta spera pa bin na top. Un cambio den plan, hende of loke bo haci pa bida lo aparece di ta mas cu un asunto cu lo torna di ta.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
No para cerca di loke supuestamente bo ta haciendo. No completando algo cu bo priminti lo refhela negativamente riba bo. Viahamento lo expande bo horizantenan.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Asuntonan emocional lo tuma un significacion totalmente nobo awe. Evita na discuti asuntonan financiero. Sea honesto ora nan puntrabo, pero no duna informacion voluntario ora cu no wordo pidi.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Secreto lo caba na rabia y disgusto. Un problema cu un amante, amigo of mucha lo lagabo perpleha. Un oportunidad pa topa cu un hende nobo y excitante lo ta disponibel na bo si bo participa den un fundraiser, pero evita na keda envolvi den un triangulo amoroso.

Tempo

Tempo: Cielo lo ta parcialmente nubla. Den oranan di madruga y mainta temporalmente por bira hopi nubla cu chens pa algun awacero local y no ta excui e posibilidad di lamper cu strena.
Biento: Modera for di direccion oost zuidoost; forza 2 te 4 (6 te 28 km/ora, 4 te 16 nudo). Principalmente den dia de ves en cuando basta fuerte; forza 5 (29 te 38 km/ora, 17 te 21 nudo).
Situacion general: Door di un disturbio riba central Caribe por spera de ves en cuando un aumento di nubia riba nos islanan durante e proximo 24 ora. P'esey por spera algun awacero local y tin chens pa strena cu lamper specialmente den oranan di madruga pa mainta.
Condicion di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta por lo general entre 0.5 y 1.5 meter (2 pa 5 pia) cu e olanan mas halto noord di nos islanan.

Carrot cake (wortel)

Ingrediente:
• 1 paki di wortel
• 2 cup sucu
* 2 ½ cups hariña
• 1 cuchara chikito baking powder
• 1 cuchara chikito soda
• 1 cuchara chikito nutmeg
• ½ cuchara chikito ginger
• 1 cuchara chikito vania
• ½ liber mixed fruta mula
• 1 paki rasenchi mula (1 ½ cup)
• 1 cup margarina dirti (2 repi)
• ¼ cup azeta dushi
• 1 cup biña of cherry brandy of cordial
• 5 webo bati

Preparacion:
Mix webo bon den un comchi pone margarina dirti y azeta dushi, wortel, fruta, vania y specerijnan, drei bon, pone webo bati, mescle bon. Pone e harña alternando cu e bebida. Drecha e forma basha bo manza y hinke den forno.

Pa bo informacion

Tin entendi cu a soluciona e eterno dilemma evolutivo di e webo y e galiña.

“Nos empresarionan mester haci mas uso di embahadornan Hulandes”

segun Secretario di Estado Alex Rosaria

STA. CRUZ/Willemstad – “Empresarionan local mester haci mas uso di e hecho cu tin embahadornan Hulandes representando reino den diferente pais y negosha pa esakinan pusha nan producto of servicio”. Esey tabata un di e mensahenan importante cu Secretario di Estado di Finanzas Antiyano Mr. Alex Rosaria a trece dilanti durante di e di nuebe lunch mensual organiza pa Asosiacion di Empresa(rio)nan di Curaçao ADECK.



Secretario di Estado Mr. Alex Rosaria tabata invita pa papia riba tratadonan di liber comercio y e posibilidad pa haci negoshi den exterior cu facilidadnan cu tin via representantenan di embahada Hulandes den diferente pais. Mr. Rosaria a mustra cu e diferente embahadornan cu tin rond mundo pa Hulanda tin como tarea tambe pa promove negoshinan Hulandes den e paisnan cu nan ta staciona. Pero segun informacion cu e tin no tabata tin ni un empresa Antiyano cu a manda pidi nunca pa yud’e cu un promocion di su servicio of producto mientras cu di rond Hulanda si tin empresanan chikito y desconoci cu ta beneficia di e posibilidad aki. E mandatario a sugeri empresarionan presente pa nan tuma bon nota di e chens grandi aki pasobra no por keda waak paden so pero mester waak pa haci negoshi internacionalmente.

Otro asunto cu Mr. Rosaria a duna atencion tabata e hecho cu Antiyas mester waak bon cu ken e ta cera tratado di liber comercio. El’a mustra cu historicamente Antiyas (specialmente Curaçao y St. Eustatius) semper a mantene su mes independiente y a haci negoshi cu tur pais, loke a duna beneficio. Mester considera awor tambe pa no drenta acuerdo y tratadonan cu ta bay kita esaki for di nos; segun e mandatario cu a bisa tambe cu nos mester waak cu ken nos ta haciendo mas tanto negoshi pa nos cera acuerdo cu esey. Awor aki mas of menos 70% di nos comercio ta haci negoshi cu NAFTA, cu ta e tratado liber comercio cu ta consisti di Merca, Mexico y Canada. Cu union Europeo nos ta haci mas of ménos 20% di comercio y cu CARICOM mas of ménos 3%.

Finalizando Mr. Rosaria a bisa cu pa e ta importante pa nos sa kico comercio internacional ta come y bebe, prome cu nos drenta e parti di practica.

Presidente di ADECK Gabriël ‘Boy’ Magdalena a gradici Mr. Rosaria pa e interesante informacionnan cu el’a duna esnan presente sperando cu di berdad lo tin empresarionan cu por saca beneficio di e informacion presenta.

Proximo lunch mensual di ADECK ta cay den Siman di Empresario 2007 y ta dia 17 di Oktober 2007. Ta haci uso di e dia special aki pa tene un lunch pa recauda fondo pa actividadnan di ADECK y orador special lo ta dr. Emsley Tromp, presidente di Banco Central di Antiyas.

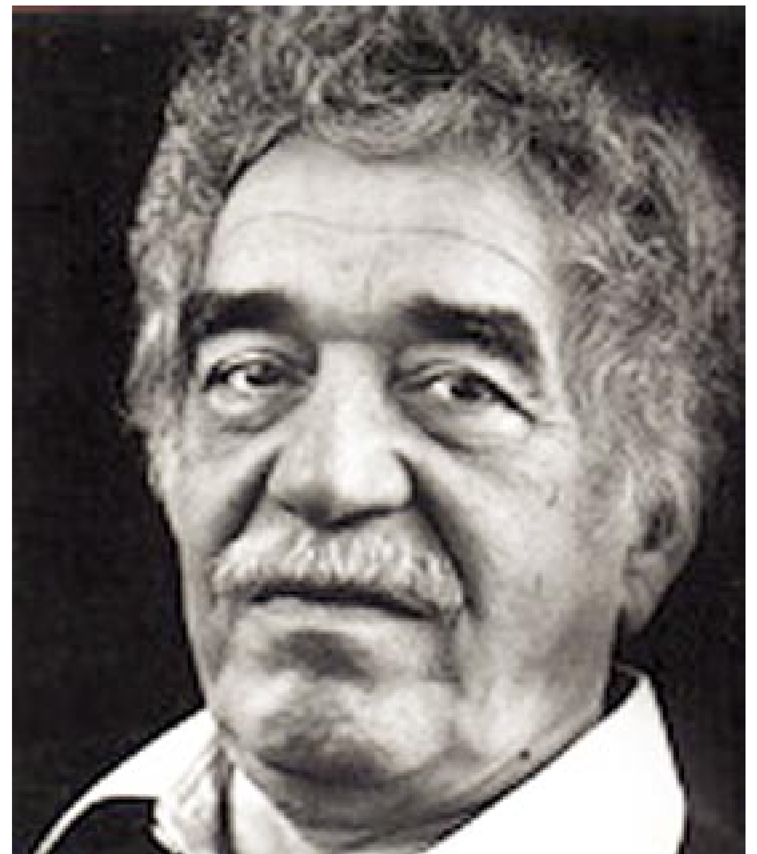
Por haya mas informacion na oficina di ADECK den Cas di Empresario, na Mortiersweg 5, Amerikanenkamp; telefòn736-9365, fax 736-6450 òf via e-mail info@adeck.org.

Riba e potretnan por mira momentonan durante di e lunch mensual di ADECK recientemente.



Presentacion di ciclo di cine basa riba storianan cu e tematica

“Amores Dificiles” na Access Art Gallery



STA.CRUZ--Recientemente Biblioteca Nacional Aruba, conhuntamente cu Mirto Laclé - Instituto Pedagogico Arubano (IPA), Jenny Boezem y Editorial Charuba a presenta un homenahe na e autor Nobel Colombiano, di fama mundial, Gabriel García Márquez.

E aña aki Gabriel García Márquez ta celebra; 80 aña di edad, 60 aña di su prome cuenta, 40 aña Cien años de soledad, 25 aña di Premio Nobel.

Gabriel García Márquez a nace na Colombia na 1928 y ta escritor di numeroso obranan mundialmente reconoci y ganador di e premio Nobel di literatura na aña 1982.

E ciclo di cine cu lo ser presenta ta basa riba storianan di Gabriel Garcia Marquez y dirigi pa diferente director reconoci.(Tur e peliculanan aki lo ta na Spaño y no lo tin sub titulos.)

E ciclo lo consisti di cuatro pelicula basa riba e temetica di “Amores Difíciles” enfocando e aspecto di Magico Realismo cu lo forma un parti esencial di henter e presentacion aki y cu lo forma parti di e tematica di un proximo expocision colectivo den Access Art Gallery.

10 Okt. “La Bella Palomera” Dirigi pa Ruy Guerra

17 Okt “Yo Soy El Que Tu Buscas” Dirigi pa Jaime Chavarri

24 Okt “El Verano De La Mrs. Forbes” Dirigi pa Jaime Humberto Hermosillo

E ciclo lo ta riba diarazon anochi pa 7’or pm e tres simannan venidero.

(10,17 & 24 di Oktober pa 7’or di anochi).Tur presentacion lo tuma lugar na Access Art Gallery y pa mas informacion por tuma contacto na Tel: 5997837/5887379 accessart@setarnet.aw.

Diasabra awor hobennan amante di rock bin disfruta Portion of Distortion na Hot Rod Cafe







STA. CRUZ -- E "garage bands" di rock rond hubentud di Aruba ta uni forza den un grupo yama "Aruba's Rock Scene" na unda e grupo aki lo presenta un "slam fest" yena cu alo menos ocho banda cu lo deleita e publico cu varios sub-genero di rock e.o. Alternative, Punk, Metal y hopi mas.

Algun di e bandanan cu lo presenta ta The Unsolved, Sick Demand, 13 Steps, A Death Recipe, Friday Night Attack, Ham and Cheese.

Diasabra awor pa 8'or di anochi na Hot Rod Cafe hubentud amante di e genero rock lo haya e chens pa scucha varios covers, pero tambe algun canticanan original cu e bandanan aki lo tin pa presenta. Entrada ta solamente 5 florin y ta obtenibel na porta so.

Asina ta, amantenan di rock, waak pa boso no perd'e.



Trash by Ronchi a ricibi impactante coleccion nobo pa hende homber!















STA. CRUZ -- Sweaters, camisa, blazers, y polo shirts cu hopi estilo masculino a caba di yega.

E siman aki Trash By Ronchi a ricibi un impresionante coleccion di moda pa hende homber. Piezanan inigualabel pa e ser masculino a caba di yega. Sinonimo na e ultimo tendencianan di moda internacional pa hende homber, e coleccion aki ta uno sumamente masculino y moderno. Polo Shirts den diferente color, solido y cu estampado, ta forma parti di e coleccion aki. Un otro pieza di moda cu sigur ta hala hopi atencion ta sweaters pa hende homber. Esakinan tambe a caba di yega na Trash By Ronchi den diferente color y estilo. Camisanan manga cortico y largo cu ta fungi pa eventonan casual y formal tambe a yega cu e fantastico coleccion aki. Color bruin, preto y shinishi sigur ta fungi como colornan dominante mientras cu tononan mas cla di blauw, berde, geel, y roos ta hunga e rol di "highlights" di e coleccionnan internacional di moda pa e ser masculino.

Trash By Ronchi ta contento di anuncia e yegada di e fenomenal coleccion aki cu ta dirigi na e homber sigur di su mes y cu estilo.

Milouska Briesen: un profesional cu ta encontrando exito den industria hotelero local

STA. CRUZ -- E Aruba Hotel & Tourism Association a crea un serie di perfil di profesionalnan Arubiano hoben cu ta encontrando exito den e industria local di hospitalidad. Mayoria di e perfilnan cu a wordo publica te awe a presenta profesionalnan cu tin varios aña si no ta mas ta sirbi den e industria aki. E siguiente perfil ta presenta Milouska Briezen, kende a drenta e industria di hospitalidad solamente diez aña pasa como un ehecutivo di venta pa Marriott Vacation Club International (MVCI). Bendiendo vakantienan di bida largo di Marriott rond mundo, e novato aki porfin a reclama su lugar den Aruba su industria di hospitalidad.



Milouska a crece meymey di e mundo di turismo. Su wela a lanta un beach bar na Coco Beach (Roger's Beach) na e parti sur di nos isla. Tur dia despues di school, Milouska a bay "cas" na e beach bar chikito cu tabata maneha pa su mama y tata. Cu e edad hoben di seis aña, Milouska a siña papia Ingles door di papia cu e turistanan y el'a gana un educacion tempran den hospitalidad door di observa con su tata tabata sirbi e bishitantenan. E tin solamente dushi recuerdo di e experiencia special aki di su hubentud.

Despues di a gradua di Colegio na edad di 18 aña, Milouska a studia na e Aruba Hotel School na Bushiri. Durante un stage na Marriott, Milouska a cuminza encontra turistanan brutal y exigente; y despues di un tempo el'a gusta e negoshi di hospitalidad menos y menos. Asina tambe el'a sali rumbo pa Hulanda pa studia mercadeo, unda e tabata tin experiencia di biba un caminda cu no tabata un isla y no tabata tin turista. Cu su nanishi na laira Milouska a regresa pa Aruba cuatro aña pasa pensando den su mes, "Esaki ta MI isla y mi no tin gana di comparti'e."

Milouska ta admiti cu de hecho e tabata tin miedo di trata cu turistanan. El'a evita e miedo aki door di haya un trabao na un galeria local unda e tabata bende arte. Mucho hopi trabao sin suficiente pago a haci cu e mester a busca un otro trabao, e biaha aki bendiendo cushinanan. Pero atrobe, el'a encontra e mesun problema. Frustra y sin speranza, Milouska simplemente no por a haya e mihor trabao pa su mes. Su relacionnan, nivel di energia, moral, y bienestar general tabata sufriendo. E ora ey, amigonan cu tabata sa di Milouska su talento pa venta, a encurasha Milouska pa purba venta di timeshare. Aunke cu na prome instante e no a gusta e idea — debi na su preocupacionnan cu e industria di turismo como tambe e mal reputacion cu venta di timeshare tabata tin —Milouska tabata dispuesto pa purba tur cos.

Awendia, amigonan cu no a waak Milouska for di December ultimo, tempo cu el'a cuminza na MVCI — di baina por a kere e transformacion cu el'a pasa aden. Milouska ta vibrante, ta briya y ta absolutamente enamora cu su trabao. E ta sinti un gran satisfaccion den haci huespednan contento mientras cu e ta wordo paga bon pa haci esaki. El'a experiencia un re-nacemento y a re-descubri su isla natal, e isla di su infancia. Awo si e ta comprende cu hospitalidad semper tabata den su sanger, desde e dianan di su hubentud na Coco Beach. Kizas na cierto momento el'a keda desilusiona cu e comercialismo di turismo, pero awor e ta realiza cu hasta na Coco Beach, e turistanan tabata nutri un negoshi. E tin confianza cu nunca mas e ta bay bandona e negoshi aki. Pa Milouska, e no ta trabao, pero un estilo di bida natural.

Den e ultimo diez lunanan aki, Milouska ta custumbrando di ta bek na "cas" haciendo loke e ta haci mihor: cerando amistadnan cu bishitantenan danki na su actitud amabel y trankilo. Milouska ta aprecia cu e ta representa un producto excelente y cu e no mester gaña pa bende e producto; simplemente e mester bende di su curazon. E ta sinti su mes afortuna di ta den e posicion di duna hende e oportunidad di mira mundo den transcurso di un bida di vakantie. Milouska ta recorda un encuentro particularmente conmovedor cu un pareha casa cu tabata traha asina duro cu di baina nan por a pasa tempo hunto. Despues di a cumpra e timeshare, e esposa a cuminza yora di alegria ora el'a realiza cu e lo ta garantiza di por lo menos dos siman di cada aña pa comparti exclusivemente cu su esposo. Milouska ta admiti, "E tabata algo hopi bunita!"

Trahando na Marriott a provee Milouska cu e balanza cu e tabata kier pa asina hopi tempo. E compania mes ta hopi balanza; tur empleado, for di top pa mas abao, ta traha como un famia pa asina e pesonan wordo comparti. Trahando di ocho pa cinco tur dia, cu dos dia liber pa siman, ta duna Milouska suficiente tempo pa balanza su trabao y bida na cas. E tin mas energia pa hinca den e desaroyo di relacionnan di calidad y mas motivacion pa bay gym. Un aire competitivo saludabel na trabao a hasta kick-start un regimen personal di ehercicio unda Milouska ta competi contra su mes y ta agrega mas tempo y distancia ora e core. Y naturalmente, Milouska por fin a haya e balanza corecto entre trahando duro y pago excelente.

Milouska ta sigur cu otro hendenan local hoben a experiencia e mesun desilusion cu e industria di turismo na cierto momento. Pero el'a siña cu ta den e miho interes di e isla pa capitaliza riba un di su ventahanan mas grandi ademas di e isla su beyesa obvio: e actitud naturalmente habri y amabel di su hendenan local. Cu e Marriott di Aruba na di dos lugar como e Marriott Vacation Club mas popular na mundo, cu 86% di su propietarionan regresando tur aña, Milouska ta convenci cu no tin un mihor lugar cu Aruba pa cuminza den e industria di hospitalidad. Cu MVCI, e tin hasta e oportunidad pa transfer internacionalmente pa luganan manera Francia, España, Tailandia y St. Kitts. Finalmente Milouska ta comprende e berdadero significacion di e dicho popular: E cielo ta e limite!



Elvis Crespo Live na Top FM den programa di Top 30 cu Luis Luna

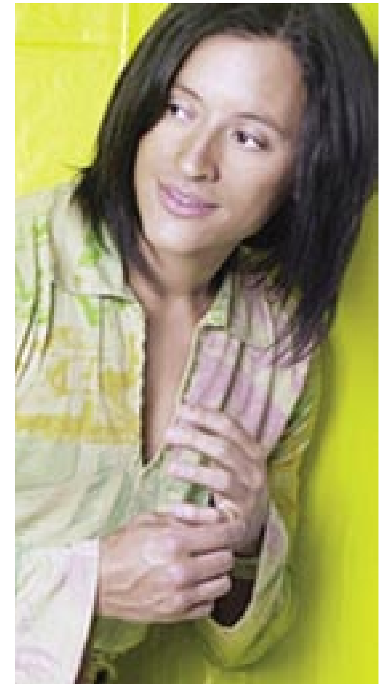
STA. CRUZ -- Un artista no desconoci na Aruba Elvis Crespo el Jefe del Merengue na Top fm awe Diasabra, Top 30 un programa cu ta ser presenta pa e Hoben Luis Luna tur diasabra pa 2 pm te cu 5 pm na Top fm lo realiza un entrevista cu e cantante Puerto Riqueño, Elvis Crespo, na su salida di Miami pa Ecuador unda e lo duna su presentacion.

Den nos entrevista cu Elvis Crespo nos lo elabora riba su mas reciente produccion “Regreso el Jefe”.

Sintoniza Top 95 awe diasabra pa e entrevista Exclusivo cu Elvis Crespo. Otro siman nos lo tin e honor di entrevista Alexis & Fido despues tambe e Salsero Andy Montañes.

Top 30 presentando e Hitnan di tur siman pero tambe conversando cu artistanan internacional y sin duda local. Pa bo comentario of sugerencia pa entrevista algun artista preferi, mandanos un e-mail na top95fm@gmail.com.











"Kanto Di Tur Kanto" tabata un presentacion hopi bunita pa e schoolnan den Cas di Cultura diabierna 5 Di Oktober

STA. CRUZ - Primeramente Instituto di Cultura Aruba, Cas di Cultura y Unoca ta duna palabra di Bon Bini na e talentoso elenco hoben produci pa Teatro Luna Blou di Curaçao. Durante e presentacion pa school e muchanan di Abraham de Veer Scol y Filomena Colege Mavo a goza di un tremendo y bunita presentacion pa schoolnan den Cas di Cultura. E obra teatral ' Kanto di tur Kanto' ta un obra sublime yena cu escencia di amor.

E alumnonan a drenta den e contenido di e obra disfrutando asina cada momento di e escenanan. Tabata tin momento cu nan mes tabata bisa otro pa keda keto pa por sigui e presentacion. Na varios caminda nan a sa di aplaudi y e emocionnan tabata halto durante e obra di principio te fin. Ainda awe nochi y mañan diadomingo tin oportunidad di bin disfruta e obra Danza- Teatro di e canto di mas bunita di Salomon, E Kanto di tur Kanto den Cas di Cultura pa 8'or di anochi.

E obra aki ta interesante y ta tuma for di e buki di Bijbel: 'E Kanto di tur Kanto'.

Un obra teatral presenta pa creyente y no creyente te hasta e amantenan di un bon teatro ta comenta di dje. Un resultado di un intercambio cultural entre e islanan ruman Curaçao y Aruba for di e proyecto Artist in Residence.

Cada un di e actornan di e Elenco ta convenci cu su personahe poco, poco a trece un cambio den su interpretacion y comprenshon riba e tema di amor. Den cada presentacion cambionan a tuma lugar y a yenanan cu emocion na un nivel spiritual cu a toca hopi hende nan curazon sea nan ta creyente of no creyente. E presentacion pa school a haya un bon acogida cerca e alumnonan.







E obra aki ta un produccion di Teatro Luna Blou, La Tentashon den colaboracion cu Instituto di Cultura Aruba.

Kaarchinan ta obtenibel na: Cas di Cultura, Dowco Cura Cabay, Aruba Post San Nicolas, St. Theresa Bible Book & Gift Store y Van Dorp Dakota.

Tin dos presentacion ainda, awe nochi y mañan diadomingo 7 di Oktober den Cas di Cultura pa 8or di anochi.

Un proyecto realiza pa Instituto di Cultura Aruba, Teatro Luna Blou di Curacao, Cas di Cultura Aruba y UNOCA.

No perde e oportunidad aki pa bin presencia e obra Kanto di tur Kanto den Cas di Cultura.

"Pasobra amor ta mes fuerte cu morto".

